

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 79



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam

2013. március 16.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
	IV Tájékoztatások	

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2013/C 79/01	Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 71., 2013.3.9.	1
--------------	---	---

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2013/C 79/02	C-541/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. január 17-i végzése (a Vrhovno Sodišče (Szlovénia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jožef Grilc kontra Slovensko zavarovalno združenje GIZ (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának második bekezdése — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 2000/26/EK irányelv — Kártérítési testületek — Nemzeti bíróság előtt érvényesített kártérítési követelés)	2
2013/C 79/03	C-261/12. P. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. január 17-i végzése — Annunziata Del Prete kontra Giorgio Armani SpA, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8. cikk(1)bekezdésének b) pontja — Összetéveszthetőség — Jóhírnév — Az „AJ AMICI JUNIOR” ábrás megjelölés — Az AJ ARMANI JEANS korábbi nemzeti ábrás védjegy és az ARMANI JUNIOR korábbi nemzeti szóvédjegy jogosultjának felszólalása)	2

Ár:
3 EUR

(folytatás a túloldalon)

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 79/04	C-488/12. sz. ügy: Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nagy Sándor kontra Hajdú-Bihar megyei Kormányhivatal ...	3
2013/C 79/05	C-489/12. sz. ügy: Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Böszörményi Lajos Tiborné kontra Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal	3
2013/C 79/06	C-490/12. sz. ügy: Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gálóczi-Tömösváry Róbert kontra Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal	3
2013/C 79/07	C-491/12. sz. ügy: Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Magdolna Margit Szabadosné Bay kontra Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal	4
2013/C 79/08	C-526/12. sz. ügy: Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. november 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ványai Józsefné kontra Nagyrábé Község Polgármesteri Hivatal	4
2013/C 79/09	C-574/12. sz. ügy: A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2012. december 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH) kontra Eurest Portugal — Sociedade Europeia de Restaurantes, L.da	5
2013/C 79/10	C-577/12. sz. ügy: Az Unabhängiger Finanzsenat (Ausztria) által 2012. december 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Michaela Hopfgartner	6
2013/C 79/11	C-588/12. sz. ügy: Az Arbeidshof te Antwerpen (Belgium) által 2012. december 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lyreco Belgium NV kontra Sophie Rogiers	6
2013/C 79/12	C-592/12. sz. ügy: A Tribunal Superior de Justicia de Madrid (Spanyolország) által 2012. december 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Compañía Europea de Viajeros de España S.A. kontra Tribunal Económico Administrativo Regional de Madrid (Ministerio de Economía y Hacienda)	6
2013/C 79/13	C-594/12. sz. ügy: A Verfassungsgerichtshof (Ausztria) által 2012. december 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Kärtner Landesregierung és társai	7
2013/C 79/14	C-598/12. sz. ügy: 2012. december 20-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság	8
2013/C 79/15	C-605/12. sz. ügy: A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2012. december 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Welmory Sp. z o.o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Gdańsku	8
2013/C 79/16	C-14/13. sz. ügy: Az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) által 2013. január 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelme — Gena Ivanova Cholakova kontra Osmo rayonno upravlenie pri Stolichna direktsiya na vatreshnite raboti	9
2013/C 79/17	C-18/13. sz. ügy: Az Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgária) által 2013. január 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — „Max Pen” EOOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i izpalnenie na proizvodstvoto” Sofia	10

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 79/18	C-23/13. sz. ügy: 2013. január 17-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság	11
2013/C 79/19	C-666/11. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. január 7-i végzése (az Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein–Westfalen (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — M, N, O, P, Q kontra Bundesamt für Migration und Flüchtlinge	11
Törvényszék		
2013/C 79/20	T-494/10. sz. ügy: A Törvényszék 2013. február 5-i ítélete — Bank Saderat Iran kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Indokolási kötelezettség — Védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Nyilvánvaló értékelési hiba”)	12
2013/C 79/21	T-540/10. sz. ügy: A Törvényszék 2013. január 31-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság („Kohéziós Alap — A francia határt Madriddal összekötő nagysebességű vonal bizonyos szakaszainak építésére vonatkozó négy projektszakasz javára a Kohéziós Alapból eredetileg odaítélt pénzügyi támogatás csökkentése — Határozat elfogadásának határideje — Az 1164/94/EK rendelet III. melléklete H cikkének (2) bekezdése — Az 1386/2002/EK rendelet 18. cikkének (3) bekezdése — Kiegészítő munkálatok vagy szolgáltatások — Az »előre nem látható körülmény« fogalma — A 93/38/EGK irányelv 20. cikke (2) bekezdésének f) pontja”)	13
2013/C 79/22	T-66/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. január 31-i ítélete — Present-Service Ullrich kontra OHIM — Punt Nou (babilu) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A babilu közösségi szóvédjegy bejelentése — A BABIDU korábbi közösségi szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A szolgáltatások hasonlósága — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)	13
2013/C 79/23	T-104/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. február 1-jei — ítélete — Ferrari kontra OHIM (PERLE) („Közösségi védjegy — Az Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozás — A PERLE' ábrás védjegy — Feltétlen kizáró okok — Leíró jelleg — A megkülönböztető képesség hiánya — Használat révén szerzett megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja és (3) bekezdése”)	14
2013/C 79/24	T-159/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. február 4-i ítélete — Marszalkowski kontra OHIM — Mar-Ko Fleischwaren (WALICHNOWY MARKO) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A WALICHNOWY MARKO közösségi ábrás védjegy bejelentése — MAR-KO korábbi közösségi szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)	14
2013/C 79/25	T-235/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. január 31-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság („Kohéziós Alap — A francia határt Madriddal összekötő nagysebességű vonal bizonyos szakaszainak építésére vonatkozó négy projektszakasz javára a Kohéziós Alapból eredetileg odaítélt pénzügyi támogatás csökkentése — Határozat elfogadásának határideje — Az 1164/94/EK rendelet III. melléklete H cikkének (2) bekezdése — Az 1386/2002/EK rendelet 18. cikkének (3) bekezdése — Kiegészítő munkálatok vagy szolgáltatások — Az »előre nem látható körülmény« fogalma — A 93/38/EGK irányelv 20. cikke (2) bekezdésének f) pontja”)	14
2013/C 79/26	T-263/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. február 6-i ítélete — BOPP kontra OHIM (Nyolcszögletű zöld keret ábrázolása) („Közösségi védjegy — Egy nyolcszögletű zöld keretet ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség — Leíró jelleg — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja — Első ízben a válaszban javasolt bizonyíték — A Törvényszék eljárási szabályzata 48. cikkének (1) bekezdése — Dokumentum küldése telefax útján az OHIM részére — Alkalmazandó szabályok”)	15



Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 79/27	T-272/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. február 1-jei ítélete — Coin kontra OHIM — Dynamiki Zoi (Fitcoin) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Fitcoin közösségi szóvédjegy bejelentése — A korábbi coin nemzeti, közösségi és nemzetközi szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Összetevésvesztettség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)	15
2013/C 79/28	T-368/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. február 1-jei ítélete — Polyelectrolyte Producers Group és társai kontra Bizottság („REACH — Az akrilamid hézagmentesítési célú felhasználásai tekintetében az akrilamid forgalomba hozatalát korlátozó átmeneti rendelkezések — Az 1907/2006/EK rendelet XVII. melléklete — Arányosság — Indokolási kötelezettség”)	16
2013/C 79/29	T-412/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. február 6-i ítélete — Maharishi Foundation kontra OHIM (TRANSCENDENTAL MEDITATION) („Közösségi védjegy — A TRANSCENDENTAL MEDITATION közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A fellebbezési tanácsnak az ügyet az elbíráló elé visszautaló határozata — A 207/2009/EK rendelet 65. cikkének (4) bekezdése — Elfogadhatóság — Leíró jelleg — A 207/2009 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja — Érintett vásárlóközönség”)	16
2013/C 79/30	T-426/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. február 6-i ítélete — Maharishi Foundation kontra OHIM (MÉDITATION TRANSCENDANTALE) (Közösségi védjegy — A MÉDITATION TRANSCENDANTALE közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A fellebbezési tanácsnak az ügy elbíráló elé való visszautalására vonatkozó határozata — A 207/2009/EK rendelet 65. cikkének (4) bekezdése — Elfogadhatóság — Leíró jelleg — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja — Érintett vásárlóközönség)	17
2013/C 79/31	T-504/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. február 4-i ítélete — Hartmann kontra OHIM — Protecscm (DIGNITUDE) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A DIGNITUDE közösségi szóvédjegy bejelentése — A Dignity korábbi nemzeti és közösségi szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Az összetevésvesztettség hiánya — Az áruk hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	17
2013/C 79/32	T-54/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. január 31-i ítélete — K2 Sports Europe kontra OHIM — Karhu Sport Iberica (SPORT) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SPORT közösségi ábrás védjegy bejelentése — K2 SPORTS korábbi nemzeti és nemzetközi szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — A megjelölések hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)	18
2013/C 79/33	T-560/12. sz. ügy: 2012. december 17-én benyújtott kereset — Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej kontra Európai Vegyipari Ügynökség	18
2013/C 79/34	T-572/12. sz. ügy: 2012. december 21-én benyújtott kereset — Nissan Jidosha KK kontra OHIM (CVTC)	19
2013/C 79/35	T-577/12. sz. ügy: 2012. december 27-én benyújtott kereset — NIOC és társai kontra Tanács	19
2013/C 79/36	T-578/12. sz. ügy: 2012. december 27-én benyújtott kereset — NIOC kontra Tanács	20
2013/C 79/37	T-580/12. sz. ügy: 2012. december 27-én benyújtott kereset — Yaqub kontra OHIM (ATATURK) ...	21
2013/C 79/38	T-2/13. sz. ügy: 2013. január 7-én benyújtott kereset — CFE-CGC France Télécom-Orange kontra Bizottság	21



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2013/C 79/01)

Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 71., 2013.3.9.

Korábbi közzétételek

HL C 63., 2013.3.2.

HL C 55., 2013.2.23.

HL C 46., 2013.2.16.

HL C 38., 2013.2.9.

HL C 32., 2013.2.2.

HL C 26., 2013.1.26.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. január 17-i végzése (a Vrhovno Sodišče (Szlovénia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jožef Grilc kontra Slovensko zavarovalno združenje GIZ

(C-541/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának második bekezdése — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 2000/26/EK irányelv — Kártérítési testületek — Nemzeti bíróság előtt érvényesített kártérítési követelés)

(2013/C 79/02)

Az eljárás nyelve: szlovén

A kérdést előterjesztő bíróság

Vrhovno Sodišče

Az alapeljárás felei

Felperes: Jožef Grilc

Alperes: Slovensko zavarovalno združenje GIZ

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vrhovno Sodišče — A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről, valamint a Tanács 73/239/EGK és 88/357/EGK irányelveinek módosításáról szóló, 2000. május 16-i 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Negyedik gépjármű-biztosítási irányelv) (HL L 181., 65. o.; magyar nyelvű különkiadás: 6. fejezet, 3. kötet, 331. o.) 6. cikke (1) bekezdésének értelmezése — A „kárigény” és a „felelős a [...] kártérítés[ért]” fogalma — A kártérítési testület passzív perbeli legitimációja

Rendelkező rész

A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről, valamint a Tanács 73/239/EGK és 88/357/EGK

irányelveinek módosításáról szóló, 2000. május 16-i 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Negyedik gépjármű-biztosítási irányelv) 6. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy egyrészt a károsult a kár megtérítését az e cikkben rögzített feltételek szerint követelheti a kártérítési testülettől, másrészt e kérelmet előbb e testülethez kell benyújtani, ami azonban nem érinti a károsult azon lehetőségét, hogy ezt követően adott esetben az illetékes bírósághoz forduljon, ha e szervezet megtagadja a követelés teljesítését.

⁽¹⁾ HL C 25., 2012.1.28.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. január 17-i végzése — Annunziata Del Prete kontra Giorgio Armani SpA, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

(C-261/12. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8. cikk(1)bekezdésének b) pontja — Összetéveszthetőség — Jóhírnév — Az „AJ AMICI JUNIOR” ábrás megjelölés — Az AJ ARMANI JEANS korábbi nemzeti ábrás védjegy és az ARMANI JUNIOR korábbi nemzeti szövédjegy jogosultjának felszólalása)

(2013/C 79/03)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Annunziata Del Prete (képviselő: R. Bocchini avvocato)

A többi fél az eljárásban: Giorgio Armani SpA (képviselő: M. Rapisardi avvocato), Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: P. Bullock és F. Mattina meghatalmazottak)

Tárgy

A Törvényszék (második tanács) T-420/10. sz.; Armani kontra OHIM ügyben 2012. március 27-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék hatályon kívül helyezte az OHIM második fellebbezési tanácsának a Giorgio Armani SpA és Annunziata Del Prete közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. július 8-án hozott határozatát (R 1360/2009-2. sz. ügy) — Összetéveszthetőség — A közönségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság Annunziata Del Pretét kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 227., 2012.7.28.

Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nagy Sándor kontra Hajdú-Bihar megyei Kormányhivatal

(C-488/12. sz. ügy)

(2013/C 79/04)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Debreceni Munkaügyi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperes: Nagy Sándor

Alperes: Hajdú-Bihar megyei Kormányhivatal

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 30. cikke értelmezhető-e oly módon, hogy az csupán a jogtalan, megalapozatlan (unjustified) elbocsátásokkal szembeni jogorvoslati lehetőséget kívánja biztosítani?
2. Jelenti-e azt, hogy a munkáltató az elbocsátás során köteles annak indokait írásban közölni a munkavállalóval, az elbocsátás nem történhet indokolatlanul (unjustified)?

3. Az indokok közlésének mellőzése eredményezi-e önmagában az intézkedés jogellenességét, vagy esetleges munkaügyi vita során a munkáltató az okokat utólag megjelölheti-e?

Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Böszörményi Lajos Tiborné kontra Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

(C-489/12. sz. ügy)

(2013/C 79/05)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Debreceni Munkaügyi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperes: Böszörményi Lajos Tiborné

Alperes: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 30. cikke értelmezhető-e oly módon, hogy az csupán a jogtalan, megalapozatlan (unjustified) elbocsátásokkal szembeni jogorvoslati lehetőséget kívánja biztosítani?
2. Jelenti-e azt, hogy a munkáltató az elbocsátás során köteles annak indokait írásban közölni a munkavállalóval, az elbocsátás nem történhet indokolatlanul (unjustified)?
3. Az indokok közlésének mellőzése eredményezi-e önmagában az intézkedés jogellenességét, vagy esetleges munkaügyi vita során a munkáltató az okokat utólag megjelölheti-e?

Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gálóczi-Tömösváry Róbert kontra Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

(C-490/12. sz. ügy)

(2013/C 79/06)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Debreceni Munkaügyi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperes: Gálóczi-Tömösváry Róbert

Alperes: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 30. cikke értelmezhető-e oly módon, hogy az csupán a jogtalan, megalapozatlan (unjustified) elbocsátásokkal szembeni jogorvoslati lehetőséget kívánja biztosítani?
2. Jelenti-e azt, hogy a munkáltató az elbocsátás során köteles annak indokait írásban közölni a munkavállalóval, az elbocsátás nem történhet indokolatlanul (unjustified)?
3. Az indokok közlésének mellőzése eredményezi-e önmagában az intézkedés jogellenességét, vagy esetleges munkaügyi vita során a munkáltató az okokat utólag megjelölheti-e?

Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Magdolna Margit Szabadosné Bay kontra Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

(C-491/12. sz. ügy)

(2013/C 79/07)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Debreceni Munkaügyi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperes: Szabadosné Bay Magdolna Margit

Alperes: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 30. cikke értelmezhető-e oly módon, hogy az csupán a jogtalan, megalapozatlan (unjustified) elbocsátásokkal szembeni jogorvoslati lehetőséget kívánja biztosítani?

2. Jelenti-e azt, hogy a munkáltató az elbocsátás során köteles annak indokait írásban közölni a munkavállalóval, az elbocsátás nem történhet indokolatlanul (unjustified)?
3. Az indokok közlésének mellőzése eredményezi-e önmagában az intézkedés jogellenességét, vagy esetleges munkaügyi vita során a munkáltató az okokat utólag megjelölheti-e?

Debreceni Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2012. november 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ványai Józsefné kontra Nagyrábé Község Polgármesteri Hivatal

(C-526/12. sz. ügy)

(2013/C 79/08)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Debreceni Munkaügyi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperes: Ványai Józsefné

Alperes: Nagyrábé Község Polgármesteri Hivatal

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 30. cikke értelmezhető-e oly módon, hogy az csupán a jogtalan, megalapozatlan (unjustified) elbocsátásokkal szembeni jogorvoslati lehetőséget kívánja biztosítani?
2. Jelenti-e azt, hogy a munkáltató az elbocsátás során köteles annak indokait írásban közölni a munkavállalóval, az elbocsátás nem történhet indokolatlanul (unjustified)?
3. Az indokok közlésének mellőzése eredményezi-e önmagában az intézkedés jogellenességét, vagy esetleges munkaügyi vita során a munkáltató az okokat utólag megjelölheti-e?

A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2012. december 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH) kontra Eurest Portugal — Sociedade Europeia de Restaurantes, L.^{da}

(C-574/12. sz. ügy)

(2013/C 79/09)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Supremo Tribunal Administrativo

Az alapeljárás felei

Felperesek: Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH)

Alperes: Eurest Portugal — Sociedade Europeia de Restaurantes, L.^{da}

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- Összeegyeztethető-e az *in house* közbeszerzésre vonatkozó közösségi ítélkezési gyakorlattal az, hogy a közkórház az adott szerződés megkötéséről szóló törvényben előírt eljárás nélkül olyan nonprofit szervezettel köt szerződést, amelyhez tartozik, és amelynek célja egészségügyi közszolgáltatási feladat ellátása a társult szervezetek nagyobb hatékonysága és eredményessége érdekében, illetve a hatáskörébe tartozó kórházi étkeztetési szolgáltatás nyújtása, ebből következőn e területen átruházza a feladatok ellátásáért való felelősséget e szervezetre, azáltal, hogy az említett szervezet alapszabálya értelmében nemcsak a közszférához kapcsolódó szervezetek, hanem a szociális ágazathoz tartozó szervezetek is csatlakozhatnak, és az odaítélés időpontjában összesen nyolcvannyalc társult szervezet tartozott a szociális ágazatba, huszonhárom nonprofit szociális ellátást nyújtó magánintézmény (IPSS), amelyekből néhány karitatív szervezet volt?
- Megállapítható-e, hogy az ajánlattevő szerv olyan meghatározó alárendelt helyzetben van a társult közjogi szervekkel szemben, hogy ez utóbbiak önállóan vagy együttesen a saját szerveik felett gyakorolt ellenőrzéshez hasonló módon ellenőrzik azt, amennyiben az alapszabály értelmében az ajánlattevő biztosítja, hogy a szavazati jogok többségével azon társult szervezetek rendelkeznek, amelyekhez tartozik, és amelyek az egészségügyért felelős kormánytag irányítása, ellenőrzése és felügyelete alatt állnak, és az igazgatótanács többségben a társult közjogi szervezetekből áll?
- Bizonyítottnak tekinthető-e a „hasonló ellenőrzés” követelménye az *in house* közbeszerzéssel kapcsolatos közösségi joggyakorlat alapján, ha az alapszabály értelmében az ajánlattevő szerv felett az egészségügyért felelős azon kormánytag rendelkezik felügyeleti jogkörrel, aki jogosult az igazgatótanács elnökét és elnökhelyettesét kinevezni, az előző üzleti évbeli saját tőke 75 %-át elérő vagy azt meghaladó eladósodási szintet jelentő kölcsönszerződésre vonatkozó közgyűlési határozatokat jóváhagyni, és az alapszabály módosításával, illetve az ajánlattevő szerv megszüntetésével kapcsolatos közgyűlési határozatokat jóváhagyni, valamint megszüntetés esetén a vagyon sorsáról dönteni?
- Minősíthető-e tisztán belső vagy *in house* közbeszerzésnek a kapcsolt közjogi szervekkel fennálló kapcsolat azon körülmény alapján, hogy az ajánlattevő egy jelentős méretű és összetettségű szervezet, amely Portugália egész területén működik, és társult szervei között megtalálható a Serviço Nacional de Saúde intézményei és szolgálatai többsége, beleértve az ország nagyobb kórházait, értékesítési elérik a 90 millió eurót, olyan vállalkozás, amely bonyolult és változatos tevékenységi területekre terjed ki, és tevékenységre vonatkozó figyelemreméltó mutatókkal rendelkezik, több, mint 3 300 munkavállalója van, és tagja két kiegészítő vállalkozási csoportnak, illetve részesedéssel rendelkezik két gazdasági társaságban?
- Bizonyítottnak tekinthető-e az *in house* közbeszerzéssel kapcsolatos követelmény, különösen a CCP⁽¹⁾ 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjában előírt, „a tevékenység lényeges célját” illetően, azon körülmény alapján, hogy az ajánlattevő az alapszabálya értelmében saját hatáskörében eljárva szolgáltatást nyújthat nem társult közjogi szervezeteknek vagy magán, nemzeti illetve külföldi szervezeteknek, i. amennyiben ezzel semmilyen kárt nem okoz a társult szervezeteknek, és számukra, illetve az ajánlattevő számára előnyt biztosít akár gazdasági szinten, akár anyagi gyarapodás és technológiai előrehaladás szempontjából, és ii. amennyiben e szolgáltatásnyújtás nem jelent az előző üzleti évben megállapított teljes üzleti forgalom 20 %-át meghaladó számlázási forgalmat?
- Abban az esetben, ha bármelyik fenti kérdésre adandó válasz önmagában nem lenne elegendő annak igazolására, hogy teljesülnek-e a CCP 5. cikkének (2) bekezdésében előírt követelmények, az *in house* közbeszerzéssel kapcsolatos ítélkezési gyakorlat alapján, az említett válaszok együttes értelmezéséből következtethetünk-e ilyen jellegű közbeszerzés fennállására?

⁽¹⁾ Közbeszerzési törvénykönyv

Az Unabhangiger Finanzsenat (Ausztria) által 2012. december 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Michaela Hopfgartner

(C-577/12. sz. ügy)

(2013/C 79/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő birosag

Unabhangiger Finanzsenat, Ausenstelle Wien

Az alapeljaras felei

Felperes: Michaela Hopfgartner

Alperes: Finanzamt Wien

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Ellenetes-e az uniós joggal, különösen a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó rendelkezésekkel (EUMSZ 56. és azt koveto cikkek) az olyan nemzeti szabályozás, amely szerint a családi támogatásra való jogosultság — egyéb feltételek mellett — csak akkor hosszabbodik meg, ha az önkéntes gyakorlati segelytevekenyseg végzésének helye belföldön van?

Az Arbeidshof te Antwerpen (Belgium) által 2012. december 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lyreco Belgium NV kontra Sophie Rogiers

(C-588/12. sz. ügy)

(2013/C 79/11)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő birosag

Arbeidshof te Antwerpen

Az alapeljaras felei

Felperes: Lyreco Belgium NV

Alperes: Sophie Rogiers

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellenetes-e az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött keretmegállapodásról szóló, 1996. június 3-i

96/34/EK tanaci irányelv mellékletében szereplő, a szülői szabadságról az UNICE, a CEEP és az ESZSZ általános iparági szervezetek által 1995. december 14-én kötött keretmegállapodás ⁽¹⁾ 1. szakaszával és 2. szakaszának 4. pontjával, hogy a védelmi kártérítés, amelyet annak a munkavállalónak kell fizetni, aki munkáltatójával határozatlan időre és teljes munkaidőre szóló munkaszerződést kötött, és akinek a munkaviszonyát e munkáltató súlyos vagy elegendő ok nélkül a 20 %-os, illetve 50 %-os mértékű szülői szabadság igenybevetele miatt csokkenett munkaidőben történő munkavégzés időtartama alatt egyoldalúan megsunteti, e munkaidő-csokkentes időtartama alatt kapott fizetés alapján kerül kiszamitasra, míg ugyanez a munkavállaló a teljes munkaidőben történő foglalkoztatás esetén járó munkabernek megfelelo merteku vedelmi karterıtesre tarthatna igenyt, ha munkaidejet 100 %-kal csokkentette volna?

⁽¹⁾ HL L 145., 4. o.

A Tribunal Superior de Justicia de Madrid (Spanyolország) által 2012. december 18-an benyújtott elozetes donteshozatal iránti kérelem — Compañía Europea de Viajeros de España S.A. kontra Tribunal Económico Administrativo Regional de Madrid (Ministerio de Economia y Hacienda)

(C-592/12. sz. ugy)

(2013/C 79/12)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést eloterjeszto birosag

Tribunal Superior de Justicia de Madrid

Az alapeljaras felei

Felperes: Compañía Europea de Viajeros de España S.A.

Alperes: Tribunal Económico Administrativo Regional de Madrid (Ministerio de Economia y Hacienda)

Az elozetes donteshozatalra eloterjesztett kérdések

1. A jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállitasarol és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanaci irányelv ⁽¹⁾ 3. cikkének (2) bekezdését és különösen egy adott adó „különleges célját”

a) úgy kell-e értelmezni, hogy az eloirja, hogy a meghatározott célt más harmonizált adóval ne lehessen elérni?

b) úgy kell-e értelmezni, hogy tisztán költségvetési cél jelenik meg, amikor a hatásköröknek az autonóm közösségekre történő átruházásával egyidejűleg — az adóbevételek átengedése mellett, részben az átengedett hatáskörökből fakadó költségekre figyelemmel — adót is megállapítanak, és ezáltal az adómértékek eltérők lehetnek az egyes autonóm közösségekben?

c) Az előző kérdésre adandó nemleges válasz esetén, úgy kell-e értelmezni a „különleges cél” fogalmát, hogy a célnak kizárólagosnak kell lennie, vagy éppen ellenkezőleg, az több különböző cél elérését is lehetővé teszi, amelyek között az adott hatáskörök finanszírozását biztosító, tisztán költségvetési cél is szerepel?

d) Amennyiben különböző célok elérését fogadjuk el a fenti kérdésre adandó válaszként, a 92/12 irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján milyen jelentőséggel bír egy adott cél azon követelmény teljesítése tekintetében, hogy az adó megfeleljen a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében vett „különleges célnak”, és milyen szempontok alapján határozhatók el a fő és kiegészítő célok?

2. A jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése és különösen, a jövedéki adó vagy a héa esetében alkalmazandó, az adó felszámíthatóságára vonatkozó adószabályoknak való megfelelés követelményével

a) ellentétes-e az olyan nem harmonizált közvetett adó, mint az IVMDH, amelyet a végső fogyasztó részére történő kiskereskedelmi üzemanyag-értékesítéskor számítanak fel, szemben a harmonizált adóval — az ásványolajadóval, amelynél adókötelezettség az utolsó adóraktárból való kikerülésekor keletkezik —, vagy a hozzáadottérték-adóval — amelyet, noha a végső fogyasztónál is keletkezik, a termelés és forgalmazás minden egyes szakaszában fel kell számítani —, mivel az EKW és Wien & Co ügyben hozott ítélet⁽²⁾ (47. pont) kifejezésével élve, nem felel meg az egyik vagy másik említett, közösségi jogban szabályozott adóztatási módszer „általános rendszerének”?

b) A fenti kérdésre adandó nemleges válasz esetén a szóban forgó rendelkezést úgy kell-e értelmezni, hogy a megfelelés említett követelménye megvalósul, anélkül hogy a felszámítást illetően egybeesésnek kellene fennállnia egyszerűen azért, mert a nem harmonizált közvetett

adó, jelen esetben az IVMDH, nincs hatással a jövedéki adó vagy a héa felszámításának rendes folyamatára, azaz nem akadályozza, és nem is nehezíti azt?

⁽¹⁾ HL L 76., 1. o.

⁽²⁾ C-437/97. sz. ügyben 2000. március 9-én hozott ítélet (EBHT 2000., I-1157. o.).

A Verfassungsgerichtshof (Ausztria) által 2012. december 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Kärntner Landesregierung és társai

(C-594/12. sz. ügy)

(2013/C 79/13)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verfassungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperesek: Kärntner Landesregierung, Michael Seitlinger, Christof Tschohl, Andreas Krisch, Albert Steinhauser, Jana Herwig, Sigrid Maurer, Erich Schweighofer, Hannes Tretter, Scheucher Rechtsanwalt GmbH, Maria Wittmann-Tiwald, Philipp Schmuck, Stefan Prochaska

Alperes: Bundesregierung

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az uniós intézmények aktusainak érvényességéről

Összeegyeztethető-e az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7., 8. és 11. cikkével a 2006/24/EK irányelv⁽¹⁾ 3–9. cikke?

2. A szerződések értelmezéséről

(2.1) A Charta 8. cikkéhez fűzött — az 52. cikkének (7) bekezdése értelmében a Charta értelmezésére vonatkozó iránymutatásként készült, és a Verfassungsgerichtshof által megfelelően figyelembe vett — magyarázatok alapján a Charta 8. cikkének (2) bekezdése és 52. cikkének (1) bekezdése szerinti feltételekkel azonos módon veendő e figyelembe a beavatkozások megengedtségének értékelése szempontjából a 95/46/EK irányelv⁽²⁾ és a 45/2001/EK rendelet⁽³⁾?

- (2.2) Milyen viszonyban áll a Charta 52. cikke (3) bekezdésének utolsó mondatában hivatkozott „Unió joga” az adatvédelmi jog területén elfogadott irányelvekkel?
- (2.3) Arra tekintettel, hogy a 95/46/EK irányelv és a 45/2001/EK rendelet a Charta szerinti adatvédelemhez való alapvető jog gyakorlására vonatkozó feltételeket és korlátozásokat tartalmaz, figyelembe veendő-e a Charta 8. cikkének értelmezésekor a későbbi másodlagos jogból eredő változások?
- (2.4) A Charta 52. cikkének (4) bekezdésére figyelemmel azzal a következménnyel jár-e a Charta 53. cikke szerinti magasabb védelmi szint biztosításának elve, hogy a másodlagos jog által megengedett korlátozásoknak a Charta szerinti határait szűkebben kell meghúzni?
- (2.5) A Charta 52. cikkének (3) bekezdésére, preambulumának ötödik bekezdésére és a 7. cikkéhez fűzött magyarázatokra tekintettel, amelyek értelmében a 7. cikk által biztosított jog megfelel az EJEE 8. cikkében biztosított jognak, következnek-e az Emberi Jogok Európai Bíróságának az EJEE 8. cikkéhez kapcsolódó ítélkezési gyakorlatából a Charta 8. cikkének értelmezésére vonatkozó olyan szempontok, amelyek befolyásolják az utóbbi cikk értelmezését?

- (¹) A nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 105., 54. o.; helyesbítés: HL 2009. L 50., 52. o.).
- (²) A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.).
- (³) A személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 8., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 26. kötet, 102. o.).

2012. december 20-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-598/12. sz. ügy)

(2013/C 79/14)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Hetsch; O. Beynet és K. Herrmann meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság

- állapítsa meg, hogy a Lengyel Köztársaság a villamosenergia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/54/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2009. július 13-i európai parlamenti és tanácsi rendelet (¹) 49. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit nem teljesítette, mivel nem hozott meg minden törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezést, amely ezen irányelv 2. cikke 1., 22., 32. és 33. pontjának, 3. cikke (7), (8) és (13) bekezdésének, 6. cikke (1) és (3) bekezdésének, 9–11., 13., 14. és a 17–23. cikkének, 16. cikke (1) és (2) bekezdésének, 26. cikke (2) bekezdése b) és c) pontjának, valamint a d) pontja 3. és 4. mondatának, 29. cikkének, 38. cikke (1)–(4) bekezdésének, 39. cikke (1)–(4) bekezdésének, 40. cikke (1)–(3) és (5)–(7) bekezdésének és az I. melléklete 1. és 2. pontjának való megfeleléshez szükséges, vagy azokat legalábbis nem közölte a Bizottsággal;
- kötelezze a Lengyel Köztársaságot az EUMSZ 260. cikk (3) bekezdése alapján a 2009/72/EK irányelv átültetésére elfogadott intézkedési bejelentésére vonatkozó kötelezettségének megszegése miatt a jelen ügyben hozott ítélet kihirdetése napjától esedékes napi 84 378,24 euró kényszerítő bírság megfizetésére;

— a Lengyel Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2009/72/EK irányelv átültetésének határideje 2011. március 3-án lejárt.

(¹) HL L 211., 55. o.

A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2012. december 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Welmory Sp. z o.o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Gdańsku

(C-605/12. sz. ügy)

(2013/C 79/15)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: Welmory Sp. z o.o.

Alperes: Dyrektor Izby Skarbowej w Gdańsku

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A Lengyelországban székhellyel rendelkező A társaság által az Európai Unió másik tagállamában székhellyel rendelkező B társaság részére nyújtott szolgáltatások adóztatása szempontjából az a hely-e a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 44. cikke értelmében vett állandó telephely, ahol az A társaság székhellyel rendelkezik, ha a B társaság gazdasági tevékenysége során az A társaság infrastruktúráját használja?

⁽¹⁾ HL L 347., 1. o.

Az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) által 2013. január 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelme — Gena Ivanova Cholakova kontra Osmo rayonno upravlenie pri Stolichna direktsiya na vatreshnite raboti

(C-14/13. sz. ügy)

(2013/C 79/16)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Sofia-grad

Az alapeljárás felei

Felperes: Gena Ivanova Cholakova

Alperes: Osmo rayonno upravlenie pri Stolichna direktsiya na vatreshnite raboti.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az uniós jog által az uniós polgárok számára biztosított, a tagállamok területén való szabad mozgásra vonatkozó jog korlátaira tekintettel az UMSZ 21. cikk (1) bekezdését az EUMSZ 67. és EUMSZ 72. cikkel összefüggésben úgy kell-e értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan tagállami nemzeti szabályozás, mint amely az alapügyben a Zakon za ministerstvoto na vatreshnite raboti (a belügyminisztériumról

szóló törvény) 63. cikke (1) bekezdésének 5. pontja, amelynek értelmében a rendőrhatóság jogosult arra, hogy elrendelje egy tagállami állampolgárnak a maximum 24 órán át tartó fogva tartását annak érdekében, hogy megállapítsák a személyazonosságát egy olyan ellenőrzés alapján, amely tekintetében nem hivatkoznak a személyazonosság rendőrhatóságok által történő ellenőrzésére vonatkozóan az ezen tagállamban törvényben előírt tényállásra, és amely nem alapul kifejezetten bűncselekmény vagy szabálysértés megállapításán vagy megelőzésén, vagy a közrend vagy a belbiztonság védelmében?

2. Az Európai Unió Alapjogi Chartája 52. cikkének (1) bekezdéséből — a Charta 6. cikkén és 45. cikkének (1) bekezdésén alapuló jogkorlátozással összefüggésben, valamint az önkényesség és a természetes személyek magánéletébe való aránytalan beavatkozás elleni védelemre vonatkozó elvvel összhangban — az következik-e, hogy e rendelkezéssel nem ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés alkalmazása, mint amilyen az alapügyben a Zakon za ministerstvoto na vatreshnite raboti (a belügyminisztériumról szóló törvény) 63. cikke (1) bekezdésének 5. pontja a maximum 24 órán át tartó rendőrségi fogvatartás vonatkozásában, ha a tagállami állampolgár személyazonosságát nem lehetséges megállapítani a jogszabályokban előírt módokon, és amely az említett fogvatartást a következő feltételekkel teszi lehetővé:

A. az intézkedés elrendelése a rendőrhatóság mérlegelési jogkörébe tartozik, ha a személyazonosságot személyazonossági dokumentum, egy más, azonosított személy, vagy más megbízható eszköz útján nem lehet megállapítani;

B. a rendelkezés nem írja elő a személyazonosság megállapítása szükségességének az értékelését, ideértve különösen a rendőrhatóság jogszabályban előírt jogköre gyakorlása szükségességének az értékelését pontos tények, vagy az érintett személy egyedi magatartása alapján;

C. a személyazonosság megállapítása nem kapcsolódik kifejezetten olyan tényálláshoz, amelynek megvalósulása esetén a jogszabályok lehetővé teszik a személyazonosság megállapítására vonatkozó intézkedések megtételét, és az lehetséges pusztán az információs rendszer egyszerű ellenőrzése vagy az azonosítási intézkedésen kívüli egyéb megbízható eszköz útján is;

D. a rendelkezés jogszerű alkalmazásának a bírósági felülvizsgálata csupán a rendelkezésben előírt feltételek megvalósulása esetén lehetséges, mivel mérlegelés útján gyakorolt hatáskorról van szó?

Az Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgária) által 2013. január 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — „Max Pen” EOOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalsvane i izpalnenie na proizvodstvoto” Sofia

(C-18/13. sz. ügy)

(2013/C 79/17)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen Sad Sofia-grad

Az alapeljárás felei

Felperes: „Max Pen” EOOD

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalsvane i izpalnenie na proizvodstvoto” Sofia

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az uniós jog szerint az adólevonás céljából elkövetett „adócsalásra” utaló ténybeli körülményeként kell-e kezelni azokat a körülményeket, hogy a számlán feltüntetett szolgáltató vagy alvállalkozója nem rendelkezik a szolgáltatásnyújtás teljesítéséhez szükséges munkaerővel, tárgyi eszközökkel és vagyonnal, hogy a szolgáltatásnyújtás tényleges teljesítésének költségei nincsenek dokumentálva, és a szolgáltató vagy alvállalkozójának könyvelése nem tartalmaz ilyen költségeket, valamint hogy az e dokumentumokat a szolgáltató nevében aláíró személyek kiállítói minőségét illetően hamis dokumentumokat olyan szerződés vagy átadás-átvételi jegyzőkönyv formájában állították ki, amelyeket a teljesítendő ellenszolgáltatások és azon szolgáltatásnyújtás teljesítésének bizonyítékként mutattak be, amelyről héas számlát bocsátottak ki, és amelynek tekintetében gyakorolták az adólevonás jogát?
2. Az adócsalás esetén az adólevonási jog megtagadására vonatkozó, az uniós jogból és az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatából eredő bírósági kötelezettség alapján köteles-e a nemzeti bíróság arra is, hogy az alapeljárás körülményei között hivatalból megállapítsa az adócsalás megtörténtét azáltal, hogy a bíróság azon nemzeti jogi kötelezettségére tekintettel, hogy érdemben eldöntse a jogvitát, tisztelben tartsa a felperessel való kedvezőtlenebb bánásmód tilalmát, valamint a hatékony jogorvoslathoz való jog és a jogbiztonság elvét, továbbá hogy hivatalból alkalmazza a vonatkozó jogszabályokat, értékeli a bíróság előtt először előadott új tényeket; minden bizonyítékot — köztük a színtelt ügyletekre vonatkozó bizonyítékokat is —, hamis dokumentumot és valótlan tartalmú dokumentumot értékeli?

3. Az következik-e a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 178. cikke első bekezdésének a) pontjából a nemzeti bíróság azon kötelezettségére tekintettel, hogy adócsalás esetén megtagadja az adólevonási jogot, hogy az adólevonási jog gyakorlásához a szolgáltatásnyújtást ténylegesen a számlán feltüntetett szolgáltatónak vagy alvállalkozójának kell teljesítenie?
4. Azt jelenti-e a 2006/112 irányelv 242. cikkében foglalt, az adólevonási jog ellenőrzése céljából vezetett részletes nyilvántartás követelménye, hogy a tagállam azon megfelelő nemzeti számviteli jogszabályait is alkalmazni kell, amelyek az uniós jog nemzetközi számviteli standardjaival való összhangot írják elő, vagy az csak az említett irányelvben meghatározott, a héával kapcsolatos számviteli dokumentumok — számlák, héabevallások és összesítő nyilatkozatok — vezetésének követelményét jelenti?

A második fordulatra adandó igenlő válasz esetén az alábbi kérdés is válaszra szorul:

Az következik-e a 2006/112 irányelv 226. cikke első bekezdésének 6. pontja szerinti követelményből, amely szerint a számlákon kötelezően fel kell tüntetni „a nyújtott szolgáltatás mérték[ét] és jelleg[ét]”, hogy szolgáltatásnyújtás esetén a számlákon vagy az azokkal összefüggésben kiállított dokumentumon kötelezően fel kell tüntetni a szolgáltatásnyújtás tényleges teljesítésére vonatkozó adatokat — ellenőrizhető objektív körülményeket — egyrészt arra vonatkozó bizonyítékként, hogy a szolgáltatásnyújtást ténylegesen teljesítették, másrészt arra vonatkozó bizonyítékként, hogy a szolgáltatásnyújtást a számlán feltüntetett szolgáltató teljesítette?

5. Úgy kell-e értelmezni a 2006/112 irányelv 63. és 273. cikkével összefüggésben értelmezett, az adólevonási jog ellenőrzése céljából vezetett részletes nyilvántartásra vonatkozó követelményt rögzítő 242. cikkét, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti jogszabály, amely szerint a szolgáltatásnyújtás teljesítésének időpontja az az időpont, amelyben az alkalmazandó — az uniós jog nemzetközi számviteli standardjaival és a kereskedelmi ügyletek számviteli kimutatásának, a tartalom formával szembeni elsőbbségének, valamint a bevételek és költségek összevethetőségének elvével való összhangot előíró — számviteli jogszabályoknak megfelelően teljesültek az abból származó bevétel elismerésének feltételei?

⁽¹⁾ HL L 347., 1. o.

**2013. január 17-én benyújtott kereset — Európai Bizottság
kontra Francia Köztársaság**

(C-23/13. sz. ügy)

(2013/C 79/18)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: J.–P. Keppenne és E. Manhaeve meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság:

— állapítsa meg, hogy a Francia Köztársaság — azáltal, hogy nem biztosította nyolc, ún. normál területeken elhelyezkedő, 15 000 lakosegyenértéknél nagyobb agglomerációban a települési szennyvíz összegyűjtését és kezelését — nem teljesítette a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 3. és 4. cikkének rendelkezéseiből eredő kötelezettségeit;

— a Francia Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság keresetében azt kifogásolja, hogy Franciaország nyolc agglomerációban nem megfelelően hajtotta végre a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanács irányelvet.

A 91/271/EGK tanács irányelv 3. cikkének (1) bekezdése és 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a 15 000 lakosegyenértéknél (LE) nagyobb agglomerációknak legkésőbb 2000. december

31-ig rendelkezniük kell a települési szennyvizet összegyűjtő rendszerekkel, és másodlagos kezelésnek vagy egy ezzel egyenértékű kezelésnek kell a települési szennyvizet alávetniük.

A települési szennyvíz kezelésére vonatkozó kötelezettséget illetően az irányelv 4. cikkének (1) bekezdése előírja a tagállamok számára azon kötelezettséget, hogy biztosítsák, hogy a gyűjtőrendszerekbe vezetett szennyvizet vízbe történő kibocsátás előtt másodlagos kezelésnek vagy egy ezzel egyenértékű kezelésnek vessék alá.

Végül az irányelv I. mellékletének D. pontjában bevezetett ellenőrzési eljárások lehetővé teszik annak ellenőrzését, hogy a települési szennyvíztisztító telepek kibocsátásai megfelelnek-e az ezen irányelvben a szennyvíz-kibocsátásra vonatkozóan megállapított követelményeknek.

⁽¹⁾ HL L 135., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 25. o.

A Bíróság elnökének 2013. január 7-i végzése (az Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — M, N, O, P, Q kontra Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

(C-666/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 79/19)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 73., 2012.3.10.

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2013. február 5-i ítélete — Bank Saderat Iran kontra Tanács

(T-494/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Indokolási kötelezettség — Védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Nyilvánvaló értékelési hiba”)

(2013/C 79/20)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Bank Saderat Iran (Teherán, Irán) (képviselők kezdetben: S. Gadhia és S. Ashley solicitors, D. Anderson QC; és R. Blakeley barrister, később: S. Gadhia, S. Ashley, R. Blakeley és D. Wyatt QC, és végül: S. Ashley, R. Blakeley, D. Wyatt, S. Jeffrey és A. Irvine solicitors)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és R. Liudvinaviciute-Cordeiro, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: S. Boelaert és M. Konstantinidis, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozatnak (HL L 195., 39. o.; helyesbítés: HL L 197., 2010.7.29., 19. o.), az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2010. július 26-i 668/2010/EU tanácsi végrehajtási rendeletnek (HL L 195., 25. o.), a 2010/413 határozat módosításáról szóló, 2010. október 25-i 2010/644/KKBP tanácsi határozatnak (HL L 281., 81. o.), az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007 rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendeletnek (HL L 281., 1. o.), a 2010/413 határozat módosításáról szóló, 2011. december 1-jei 2011/783/KKBP tanácsi határozatnak (HL L 319., 71. o.), a 961/2010 rendelet végrehajtásáról szóló, 2011. december 1-jei 1245/2011/EU tanácsi végrehajtási rendeletnek (HL L 319., 11. o.), valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010 rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendeletnek (HL L 88., 1. o.) a felperest érintő részében történő megsemmisítése iránt benyújtott kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti a Bank Saderat Irant érintő részében:

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat II. melléklete B. táblázatának 7. pontját;

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2010. július 26-i 668/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet melléklete B. táblázatának 5. pontját;

— a 2010/413 határozat módosításáról szóló, 2010. október 25-i 2010/644/KKBP tanácsi határozat melléklete I. címe B. táblázatának 7. pontját;

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007 rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet VIII. melléklete B. táblázatának 7. pontját;

— a 2010/413 határozat módosításáról szóló, 2011. december 1-jei 2011/783/KKBP tanácsi határozatot;

— a 961/2010 rendelet végrehajtásáról szóló, 2011. december 1-jei 1245/2011/EU tanácsi végrehajtási rendeletet;

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010 rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet IX. melléklete I. címe B. táblázatának 7. pontját.

2. A Törvényszék a 2010/644 határozattal és a 2011/783 határozattal módosított 2010/413 határozat joghatásait a Bank Saderat Iran tekintetében a 267/2012 rendelet megsemmisítésének hatálybalépéséig fenntartja.

3. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

4. Az Európai Unió Tanácsa maga viseli saját költségeit, valamint a Bank Saderat Iran részéről felmerült költségeket.

5. Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 328., 2010.12.4.

A Törvényszék 2013. január 31-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság

(T-540/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Kohéziós Alap — A francia határt Madriddal összekötő nagysebességű vonal bizonyos szakaszainak építésére vonatkozó négy projektszakasz javára a Kohéziós Alapból eredetileg odaítélt pénzügyi támogatás csökkentése — Határozat elfogadásának határideje — Az 1164/94/EK rendelet III. melléklete H cikkének (2) bekezdése — Az 1386/2002/EK rendelet 18. cikkének (3) bekezdése — Kiegészítő munkálatok vagy szolgáltatások — Az »előre nem látható körülmény« fogalma — A 93/38/EGK irányelv 20. cikke (2) bekezdésének f) pontja”)

(2013/C 79/21)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselők: kezdetben M. Muñoz Pérez, később A. Rubio González abogados del Estado)

Alperes: Európai Bizottság (képviselő: S. Pardo Quintillán és D. Recchia meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen a Kohéziós Alap támogatását a „Nagysebességű vonal Madrid-Zaragoza-Barcelona-francia határ. Lleida-Martorell szakasz (Peron). IX-A alszakasz” (CCI 2001.ES.16.C.PT.005). „Nagysebességű vonal Madrid-Zaragoza-Barcelona-francia határ. Lleida-Martorell szakasz (Peron). X-B alszakasz (Avinyonet del Penedés-Sant Sadurní d’Anoia)” (CCI 2001.ES.16.C.PT.008). „Nagysebességű vonal Madrid-Zaragoza-Barcelona-francia határ. Lleida-Martorell szakasz (Peron). XI-A és XI-B alszakasz (Sant Sadurní d’Anoia-Gelida)” (CCI 2001.ES.16.C.PT.009). „Nagysebességű vonal Madrid-Zaragoza-Barcelona-francia határ. Lleida-Martorell szakasz (Peron). IX-C alszakasz (Avinyonet del Penedés-Sant Sadurní d’Anoia)” CCI 2001.ES.16.C.PT.010) projektszakaszok tekintetében csökkentő 2010. szeptember 13-i C(2010) 6154 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, másodlagosan az említett határozat részleges megsemmisítése iránti kérelem a zajküszöbök túllépéséből (IX-A alszakasz), a Santa Oliva önkormányzat általános településrendezési tervének megváltoztatásából (IX-A alszakasz) és a geotechnikai körülmények közötti különbségekből (X-B, XI-A, XI-B és IX-C alszakaszok) származó módosítások tekintetében alkalmazott korrekciók vonatkozásában, a Bizottság által alkalmazott korrekció összegét 2 348 201,96 Eur-ra csökkentve.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 30., 2011.1.29.

A Törvényszék 2013. január 31-i ítélete — Present-Service Ullrich kontra OHIM — Punt Nou (babilu)

(T-66/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A babilu közösségi szóvédjegy bejelentése — A BABIDU korábbi közösségi szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A szolgáltatások hasonlósága — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2013/C 79/22)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Present-Service Ullrich GmbH & Co. KG (Erlangen, Németország) (képviselők: A Graf von Kalckreuth és I. Stein ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: P. Bullock meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Punt Nou, SL (Valencia, Spanyolország) (képviselő: I. Sempere Massa ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Punt-Nou, SL és a Present-Service Ullrich GmbH & Co. KG közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. november 19-én hozott határozata (R 773/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék a Present Service Ullrich GmbH & Co. KG-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 89., 2011. 3.19.

A Törvényszék 2013. február 1-jei — ítélete — Ferrari kontra OHIM (PERLE')

(T-104/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Az Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozás — A PERLE' ábrás védjegy — Feltétlen kizáró okok — Leíró jelleg — A megkülönböztető képesség hiánya — Használat révén szerzett megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja és (3) bekezdése”)

(2013/C 79/23)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Ferrari F.lli Lunelli SpA (Trento, Olaszország) (képviselők: P. Perani és G. Ghisletti ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselők: kezdetben G. Mannucci, később L. Rampini és F. Mattina meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a PERLE' ábrás védjegy Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozásával kapcsolatban 2010. december 8-án hozott határozata (R 1249/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Ferrari F.lli Lunelli SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 113., 2011. 4.9.

A Törvényszék 2013. február 4-i ítélete — Marszałkowski kontra OHIM — Mar-Ko Fleischwaren (WALICHNOWY MARKO)

(T-159/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A WALICHNOWY MARKO közösségi ábrás védjegy bejelentése — MAR-KO korábbi közösségi szövegvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2013/C 79/24)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Marek Marszałkowski (Sokolniki, Lengyelország) (képviselő: C. Sadkowski ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselők: K. Zajfert és D. Walicka meghatalmazottak.)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG (Blankenheim, Németország) (képviselők: O. Ruhl, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a 2010. január 11-i, R 760/2010-4. sz. a Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG és Marek Marszałkowski közötti felszólalási eljárásra vonatkozó határozata elleni kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék Marek Marszałkowski-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 145., 2011.05.14.

A Törvényszék 2013. január 31-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság

(T-235/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Kohéziós Alap — A francia határt Madriddal összekötő nagysebességű vonal bizonyos szakaszainak építésére vonatkozó négy projektszakasz javára a Kohéziós Alapból eredetileg odaítélt pénzügyi támogatás csökkentése — Határozat elfogadásának határideje — Az 1164/94/EK rendelet III. melléklete H cikkének (2) bekezdése — Az 1386/2002/EK rendelet 18. cikkének (3) bekezdése — Kiegészítő munkálatok vagy szolgáltatások — Az »előre nem látható körülmény« fogalma — A 93/38/EGK irányelv 20. cikke (2) bekezdésének f) pontja”)

(2013/C 79/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselők: kezdetben M. Muñoz Pérez, később A. Rubio González abogados del Estado)

Alperes: Európai Bizottság (képviselő: S. Pardo Quintillán és D. Recchia meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen a Kohéziós Alap támogatását a „Pályaépítési anyagok szállítása és szerelése a Madrid-Zaragoza-Barcelona-francia határ nagysebességű vonalon. Madrid-Lleida szakasz” (CCI 1999.ES.16.CPT.001). „Nagysebességű vasútvonal

Madrid-Barcelona. Lleida-Martorell szakasz (Peron, 1. szakasz).” (CCI 2000.ES.16.C.PT.001). „Nagysebességű vonal Madrid-Zaragoza-Barcelona-francia határ. Csatlakozások Zaragozához” (CCI 2000.ES.16.C.P.T.003). „Nagysebességű vonal Madrid-Zaragoza-Barcelona-francia határ. Lleida-Martorell szakasz X-A alszakasz (Olérdola-Avinyonet del Penedés)” (CCI 2001.ES.16.C.PT.007) és „Új nagysebességű vasúti csatlakozás Levantéhoz. La Gineta-Albacete alszakasz (Peron)” (CCI 2004.ES.16.C.P.T.014). projekt-szakaszok tekintetében csökkentő 2011. február 18-i C(2011) 1023 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, másodlagosan az említett határozat részleges megsemmisítése iránti kérelem a Bizottság által végzett kiigazításokat illetően.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 186., 2011.06.25.

A Törvényszék 2013. február 6-i ítélete — BOPP kontra OHIM (Nyolcszögletű zöld keret ábrázolása)

(T-263/11. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Egy nyolcszögletű zöld keretet ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség — Léíró jelleg — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja — Első ízben a válaszban javasolt bizonyíték — A Törvényszék eljárási szabályzata 48. cikkének (1) bekezdése — Dokumentum küldése telefax útján az OHIM részére — Alkalmazandó szabályok”)

(2013/C 79/26)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Carsten Bopp (Glashütten, Németország) (képviselő: C. Russ, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (képviselő kezdetben: K. Klüpfel és D. Walicka, később: K. Klüpfel és A. Pohlmann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának egy nyolcszögletű zöld keretet ábrázoló megjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelem tárgyában 2011. március 11-én hozott határozata (R 605/2010-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) 2011. március 11-én hozott határozatát (R 605/2010-4. sz. ügy).

2. A Törvényszék az OHIM-ot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 238., 2011.8.13.

A Törvényszék 2013. február 1-jei ítélete — Coin kontra OHIM — Dynamiki Zoi (Fitcoin)

(T-272/11. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Fitcoin közösségi szóvédjegy bejelentése — A korábbi coin nemzeti, közösségi és nemzetközi szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2013/C 79/27)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Coin SpA (Velenca, Olaszország) (képviselők: P. Perani és G. Ghisletti ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: O. Mondéjar Ortuño meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: Dynamiki Zoi AE (Athén, Görögország)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Coin SpA és a Dynamiki Zoi AE közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. február 21-én hozott határozata (R 1836/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2011. február 21-én hozott határozatát (R 1836/2010-2. sz. ügy) abban a részében, amelyben az a „ruházati cikkek, ideértve a cipőket és a papucsokat” áruk tekintetében elutasítja a felszólalást.
2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Törvényszék az OHIM-ot kötelezi saját költségei, valamint a COIN SpA részéről felmerült költségek egyharmad részének viselésére.
4. A Coin maga viseli saját költségei kétharmad részét.

(¹) HL C 226., 2011.7.30.

**A Törvényszék 2013. február 1-jei ítélete —
Polyelectrolyte Producers Group és társai kontra Bizottság**

(T-368/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„REACH — Az akrilamid hézagmentesítési célú felhasználásai tekintetében az akrilamid forgalomba hozatalát korlátozó átmeneti rendelkezések — Az 1907/2006/EK rendelet XVII. melléklete — Arányosság — Indokolási kötelezettség”)

(2013/C 79/28)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Polyelectrolyte Producers Group (Brüsszel, Belgium); SNF SAS (Andrézieux-Bouthéon, Franciaország); és Travetanche Injection SPRL (Brüsszel) (képviselők: K. Van Maldegem és R. Cana ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselő(k): P. Oliver és E. Manhaeve meghatalmazottak, segítőkük K. Sawyer, barrister)

Az alperest támogató beavatkozó: Holland Királyság (képviselők: C. Wissels, M. Noort és B. Koopman meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XVII. mellékletének (Akrilamid) módosításáról szóló, 2011. április 14-i 366/2011/EU bizottsági rendelet (HL 2011. L 101., 12. o.) megsemmisítése iránti kérelem a XVII. melléklet (akrilamid) tekintetében.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Polyelectrolyte Producers Groupot, az SNF SAS-t és a Travetanche Injection SPRL-t kötelezi az alapeljárásban felmerült saját költségeiken kívül az Európai Bizottságnál felmerült költségek viselésére.
3. A Törvényszék a Travetanche Injection SPRL-t kötelezi az ideiglenes intézkedés iránti eljáráshoz kapcsolódó költségek viselésére.
4. A Törvényszék a Holland Királyságot kötelezi a saját költségeinek a viselésére.

⁽¹⁾ HL C 282., 2011.9.24.

**A Törvényszék 2013. február 6-i ítélete — Maharishi
Foundation kontra OHIM (TRANSCENDENTAL
MEDITATION)**

(T-412/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — A TRANSCENDENTAL MEDITATION közösségi szövegvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A fellebbezési tanácsnak az ügyet az elbíráló elé visszautaló határozata — A 207/2009/EK rendelet 65. cikkének (4) bekezdése — Elfogadhatóság — Leíró jelleg — A 207/2009 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja — Érintett vásárlóközönség”)

(2013/C 79/29)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Maharishi Foundation Ltd (Saint-Hélier, Jersey) (képviselő: A. Meijboom, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a TRANSCENDENTAL MEDITATION szövmegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelem tárgyában 2011. március 24-én hozott határozata (R 1293/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Maharishi Foundation Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 282., 2011.9.24.

A Törvényszék 2013. február 6-i ítélete — Maharishi Foundation kontra OHIM (MÉDITATION TRANSCENDANTALE)

(T-426/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — A MÉDITATION TRANSCENDANTALE közösségi szövegdjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A fellebbezési tanácsnak az ügy elbíráló elé való visszautalására vonatkozó határozata — A 207/2009/EK rendelet 65. cikkének (4) bekezdése — Elfogadhatóság — Leíró jelleg — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja — Érintett vásárlóközönség)

(2013/C 79/30)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Maharishi Foundation Ltd (Saint-Hélier, Jersey) (képviselő: A. Meijboom, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a MÉDITATION TRANSCENDANTALE szövegmegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása tárgyában 2011. április 6-án hozott határozata (R 1294/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Maharishi Foundation Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 282., 2011.9.24.

A Törvényszék 2013. február 4-i ítélete — Hartmann kontra OHIM — ProtecSom (DIGNITUDE)

(T-504/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A DIGNITUDE közösségi szövegdjegy bejelentése — A Dignity korábbi nemzeti és közösségi szövegdjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Az összetéveszthetőség hiánya — Az áruk hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 79/31)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Paul Hartmann AG (Heidenheim, Németország) (képviselő: N. Aicher, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carrillo, meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: ProtecSom SAS (Valognes, Franciaország)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Paul Hartmann AG és ProtecSom SAS közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. július 28-án hozott határozata (R 1197/2010-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék Paul Hartmann AG-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 340., 2011.11.19.

A Törvényszék 2013. január 31-i ítélete — K2 Sports Europe kontra OHIM — Karhu Sport Iberica (SPORT)

(T-54/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SPORT közösségi ábrás védjegy bejelentése — K2 SPORTS korábbi nemzeti és nemzetközi szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — A megjelölések hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2013/C 79/32)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: K2 Sports Europe GmbH (Penzberg, Németország) (képviselő: J. Güell Serra ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: A. Folliard-Monguiral és I. Harrington meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Karhu Sport Iberica, SL (Cordoue, Spanyolország)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a K2 Sports Europe GmbH és a Karhu Sport Iberica SL közötti felszólalási eljárásra vonatkozó, 2011. november 29-i határozatával (R 986/2010-4. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a K2 Sports Europe GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 109., 2012.4.14.

2012. december 17-én benyújtott kereset — Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej kontra Európai Vegyianyag-ügynökség

(T-560/12. sz. ügy)

(2013/C 79/33)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o. (Brzesko, Lengyelország) (képviselő: T. Dobrzyński ügyvéd)

Alperes: Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül az Európai Vegyianyag-ügynökség 2012. október 15-i SME(2012) 3538 határozatát, amely a felperesre 20 700 euró összegű igazgatási díjat vetett ki;
- megelőző jelleggel, helyezze hatályon kívül az ECHA igazgatóságának a díjfizetés ellenében nyújtott szolgáltatások osztályozásáról szóló, 2010. november 12-i MB/D/29/2010 határozatát;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalpra hivatkozik.

1. Első jogalap: a 340/2008/EK bizottsági rendelettel és az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel való összeegyeztethetlenség, valamint a hatáskör-átruházás elvének a megsértése
 - A megtámadott határozat összeegyeztethetetlen a díjakról szóló rendelettel, mert az alperes csak igazgatási díjak beszedésére jogosult, miközben a visszatartó erejű bírságok megállapítására a tagállamok rendelkeznek hatáskörrel. Az igazgatási díjnak arányban kell állnia az ECHA által elvégzett munka terjedelmével. A vállalkozás méretének helytelen megadása miatti 20 700 euró összegű igazgatási díjnak büntető jellege van, és a bírsággal egyenértékű. Ezáltal az alperes beavatkozott a tagállamok hatáskörébe, ami összeegyeztethetetlen az EUSZ 5. cikkében rögzített hatáskör-átruházás elvével, és az EUMSZ 263. cikk értelmében vett, hatáskör hiányában való eljárást valósít meg.

2. Második jogalap: az egyenlőség elvének megsértése

— Az, hogy az igazgatási díj összegét a vállalkozás méretétől teszik függővé, sérti a helyes közigazgatási gyakorlatról szóló európai kódex 5. cikkében és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikkében rögzített egyenlőség elvét. Mivel az igazgatási díj a fogalmánál fogva az igazgatási szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál, objektíve nem igazolható, hogy különbségtételt vezetessenek be a regisztrált vállalkozások méretétől függően. A vállalkozások méretének ellenőrzésével összefüggő igazgatási ráfordítások ugyanis összehasonlíthatók. E körülmények között azon nagyvállalkozások, amelyek tévesen jelölték meg magukat kis- vagy középvállalkozásként, olyan díjat fizetnek, amely nem csupán a saját méretük ellenőrzésére vonatkozó eljárással összefüggő szolgáltatás költségeit fedezi, hanem a más vállalkozások méretének ellenőrzésével összefüggő költségeket is, sőt akár az ECHA más szolgáltatásainak költségeit is.

3. Harmadik jogalap: a jogbiztonság elvének megsértése

- A felperes úgy nyilatkozott, hogy ő kisvállalkozás, mivel véletlenül tévedett a társaság méretének helyes besorolását illetően. A REACH nemzeti információs szolgálatának internetes honlapján a „Díjak” cím alatt található információk szerint a vállalkozás méretének fogalmát a gazdasági tevékenység szabad gyakorlásáról szóló nemzeti törvény határozza meg. E törvény szerint a vállalkozás méretének megállapításakor nem a vállalkozás részesedési szerkezetét kell alapul venni, hanem a foglalkoztatott munkavállalók számának és az éves nettó forgalomnak van jelentősége, és a felperes ezen adatokat vette figyelembe. Az érintetteket nem tájékoztatták megfelelően azon kötelezettségről, hogy a vállalkozás méretének megállapításakor figyelembe kell venni a 2003. május 6-i 2003/361/EK bizottsági ajánlást. Ezenkívül az ECHA nem tájékoztatta a vállalkozásokat a vállalkozás méretének hibás besorolása esetén fenyegető igazgatási díjak nagyságáról, és ezáltal megsértette a jogbiztonság elvét.

4. Negyedik jogalap: hatáskörrel való visszaélés

- Az alperes visszaélt hatáskörével, mivel az MB/D/29/2010 határozatban rendkívül magas díjtételeket állapított meg, és igen messzire nyúló hatáskörökkel ruházta fel magát a díjbeszedés számos jogi lehetőségének alkalmazása, valamint a díj elkerülésének hiányzó lehetősége formájában. A 340/2008 rendelet 13. cikkének (4) bekezdése nem igazolhatja e hatásköröket. Az igazgatási díj beszedése valójában a 340/2008 rendelet (2) preambulumbekzdésében említett céltől (az ECHA szolgáltatási költségeinek fedezésétől) eltérő célt követ, és nem felel meg az alperes munkaráfordításának, hanem a felperessel szemben jogosulatlanul kiszabott bírságot jelent.

2012. december 21-én benyújtott kereset — Nissan Jidosha KK kontra OHIM (CVTC)

(T-572/12. sz. ügy)

(2013/C 79/34)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Nissan Jidosha KK (Yokohama-shi, Japán) (képviselők: B. Brandreth, barrister és D. Canadas Arcas ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül az OHIM első fellebbezési tanácsának (az R 2469/2011-1. sz. ügyben) 2012. szeptember 6-án hozott határozatát;
- az alperest kötelezze a felperesnek a fellebbezési tanács és a Törvényszék előtti eljárással kapcsolatos költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a 7., 9. és 12. osztályba tartozó árukra vonatkozó, „CVTC” ábrás védjegy.

Az elbíráló határozata: az elbíráló részben megtagadta a közösségi védjegy oltalmának megújítását.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 50. cikkének megsértése.

2012. december 27-én benyújtott kereset — NIOC és társai kontra Tanács

(T-577/12. sz. ügy)

(2013/C 79/35)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: National Iranian Oil Company PTE Ltd (NIOC) (Szingapúr, Szingapúr); National Iranian Oil Company International Affairs Ltd (NIOC International Affairs) (London, Egyesült Királyság); Iran Fuel Conservation Organization (IFCO) (Teherán, Irán); Karoon Oil & Gas Production Co. (Ahwaz, Irán); Petroleum Engineering & Development Co. (PEDEC) (Teherán); Khazar Exploration and Production Co. (KEPCO) (Teherán); National Iranian Drilling Co. (NIDC) (Ahwaz); South Zagros Oil & Gas Production Co. (Shiraz, Irán); Maroun Oil & Gas Co. (Ahwaz); Masjed-Soleyman Oil & Gas Co. (MOGC) (Khouzestan, Irán); Gachsaran Oil & Gas Co. (Ahmad, Irán); Aghajari Oil & Gas Production Co. (AOGPC) (Omidieh, Irán); Arvandan Oil & Gas Co. (AOGC) (Khoramshar, Irán); West Oil & Gas Production Co. (Kermanshah, Irán); East Oil & Gas Production Co. (EOGPC) (Mashhad, Irán); Iranian Oil Terminals Co. (IOTC) (Teherán); Pars Special Economic Energy Zone (PSEEZ) (Boushehr, Irán) és Iran Liquefied Natural Gas Co. (Teherán) (képviselő: J.-M. Thouvenin ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a 2012. október 15-i 945/2012/EU tanácsi végrehajtási rendeletet a felperesekre vonatkozó részében;
- semmisítse meg a 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozatot a felperesekre vonatkozó részében;
- állapítsa meg, hogy a 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet a felperesek tekintetében nem alkalmazható;
- állapítsa meg, hogy a 2012/635/KKBP tanácsi határozat a felperesek tekintetében nem alkalmazható;
- a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek hét jogalapra hivatkoznak.

1. Az első jogalap az indokolás EUMSZ 296. cikket sértő hiányán alapul, amennyiben a végrehajtási rendelet, amely a felpereseket felvette a szankcionált szervezetek jegyzékébe, kifejezetten nem jelöli meg azt a jogalapot, amelyen az elfogadása alapul.
2. A második jogalap a jogi alap hiányára vonatkozik, amennyiben a 945/2012 végrehajtási rendelet ⁽¹⁾ alapját a 267/2012 rendelet ⁽²⁾ képezi, amely tekintetében a felperesek szerint meg kell állapítani, hogy velük szemben nem alkalmazható, mivel egyrészt az EUMSZ 296. cikk és az EUMSZ 215. cikk megsértésével fogadták el, másrészt pedig a 23. cikke (2) bekezdésének d) pontja, amely a jogi alapját képezi a felperesek 267/2012 rendelet IX. mellékletében szereplő jegyzékbe történő felvételének, sérti a Szerződéseket és az Európai Unió Alapjogi Chartáját.
3. A harmadik, negyedik, ötödik és hatodik jogalap, amelyet annak alátámasztására hoztak fel, hogy érvénytelen a felperesek felvétele a 267/2012 rendelet IX. mellékletében és a 2012/635/KKBP határozat ⁽³⁾ mellékletében szereplő jegyzékbe, azon alapul, hogy i) a Tanács tévesen alkalmazta a jogot, ii) tévesen állapította meg a tényeket, iii) az említett bejegyzés sérti a védelemhez, a gondos ügyintézéshez és a hatékony bírói jogvédelemhez való jogot, valamint iv) az említett bejegyzés sérti az arányosság elvét.
4. A hetedik jogalap arra vonatkozik, hogy a felperesek tekintetében nem alkalmazható a 2012/635/KKBP határozat 1. cikkének 8. pontja, amely a jogi alapját képezi annak, hogy felvették őket a korlátozó intézkedések hatálya alá

tartozó szervezetek jegyzékébe, mivel e rendelkezés ellentétes a Szerződésekkel, az Európai Unió Alapjogi Chartájával és az arányosság elvével.

- (¹) Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2012. október 15-i 945/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 282., 16. o.)
- (²) ³ Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet (HL L 88., 1. o.)
- (³) Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozat (HL L 282., 58. o.)

2012. december 27-én benyújtott kereset — NIOC kontra Tanács

(T-578/12. sz. ügy)

(2013/C 79/36)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: National Iranian Oil Co. (NIOC) (Teherán, Irán) (képviselő: J.-M. Thouvenin ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- a felperesre vonatkozó részében semmisítse meg a 2012. október 15-i 945/2012/EU tanácsi végrehajtási rendeletet;
- a felperesre vonatkozó részében semmisítse meg a 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozatot;
- állapítsa meg, hogy a 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet a felperes tekintetében nem alkalmazható;
- állapítsa meg, hogy a 2012/635/KKBP tanácsi határozat a felperes tekintetében nem alkalmazható;
- a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes hét jogalapra hivatkozik, amelyek lényegében ugyanazok vagy hasonlóak azokhoz, mint amelyekre a T-577/12. sz., NIOC és társai kontra Tanács ügyben hivatkoznak.

2012. december 27-én benyújtott kereset — Yaqub kontra OHIM (ATATURK)

(T-580/12. sz. ügy)

(2013/C 79/37)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: J. Yaqub (Nottingham, Egyesült Királyság) (képviselő: J. Jenkins, Solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Török Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a második fellebbezési tanács 2012. szeptember 17-i határozatát.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: az „ATATURK” szóvédjegy a 3., 5., 25., 29., 30. és 32. osztályba tartozó áruk vonatkozásában (4 633 434. sz. közösségi védjegy).

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: Török Köztársaság.

A törlés iránti kérelem indokolása: a törlési kérelem a 207/2009 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és f) pontjával együttesen értelmezett 52. cikkének (1) bekezdése szerinti kizáró okokon alapul.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a törlési kérelmet elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezésnek helyt adott.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet megsértése.

2013. január 7-én benyújtott kereset — CFE-CGC France Télécom-Orange kontra Bizottság

(T-2/13. sz. ügy)

(2013/C 79/38)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: CFE-CGC France Télécom-Orange (Párizs, Franciaország) (képviselők: A.-L. Lefort des Ylouses és A.-S. Gay ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— a Syndicat keresetét nyilvánítsa elfogadhatónak;

— a határozatot semmisítse meg;

— a Bizottságot kötelezze valamennyi költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetlevelében a felperes a 2011. december 20-i C(2011) 9403 végleges bizottsági határozat⁽¹⁾ megsemmisítését kéri, amely bizonyos feltételek mellett a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánította a France Télécom által foglalkoztatott állami alkalmazottak nyugdíja finanszírozási módjának reformjára vonatkozóan a Francia Köztársaság által a France Télécom javára végrehajtott támogatást (C 25/2008. sz. [korábbi NN 23/2008. sz.] állami támogatás).

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik.

1. Első jogalap: elsődlegesen az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése, amennyiben a megtámadott határozat állami támogatásnak minősíti a France Télécom által foglalkoztatott állami alkalmazottak nyugdíjának finanszírozási módjának az 1996. július 26-i 96-660. sz. törvénnyel bevezetett reformját. A felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdését, amennyiben:

— úgy vélte, hogy az 1996. évi törvény gazdasági előnynek minősíthető;

— arra a következtetésre jutott, hogy a reform szelektív jellegű, miközben a külső összehasonlítási alap hiánya kizár minden szelektivitást;

— úgy vélte, hogy az 1996. évi törvény az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése értelmében vett versenytorzulásokat okozhat, miközben a France Télécom általi rendkívüli hozzájárulás fizetése eredményesen semlegesítette azokat a hátrányos hatásokat, amelyekkel az 1990. évi törvény a France Télécom vonatkozásában járt.

2. Második jogalap: másodlagosan, téves jogalkalmazás és mérlegelési hibák, amennyiben a Bizottság az 1996. évi törvény belső piaccal való összeegyeztethetőségét a megtámadott határozat 2. cikkében meghatározott feltételektől tette függővé.
3. Harmadik jogalap: az Európai Unió joga több alapvető elvnek, így a következő elveknek a megsértése: a fegyveregyensúly elve, az érdekelt felek meghallgatáshoz való joga, a jogos bizalom elve és az ésszerű határidő tiszteletben tartásának elve.
4. Negyedik jogalap: hatáskörrel való visszaélés, amennyiben a megtámadott határozat célja nem a közös piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatás visszatéríttetése, hanem az, hogy a jövőre nézve olyan további terheket rójon a France Télécomra, amelyeknek az a hatása, hogy a távközlési piacokon hátráltatják a France Télécom fejlődését.

(¹) HL 2012, L 279., 1. o.

2013. január 7-én benyújtott kereset — Ronja kontra Bizottság

(T-3/13. sz. ügy)

(2013/C 79/39)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Ronja s.r.o. (Znojmo, Cseh Köztársaság) (képviselők: E. Engin-Deniz ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- tartson tárgyalást;
- semmisítse meg a Bizottságnak a Gestdem 2012/3329 eljárásban hozott határozatát és tegye lehetővé a teljes iratokhoz való hozzáférést;
- állapítsa meg, hogy a Bizottság jogsértően járt el, amikor az Osztrák Köztársaság ellen a 2001/37 irányelv (¹) 13. cikkének és az EUMSZ 34. cikknek az osztrák Tabakgesetz (dohánytörvény) 7a. cikke általi megsértése miatt nem indított eljárást kötelezettségszegés megállapítása iránt;
- kötelezze a Bizottságot az eljárási költségek és képviseleti díjak visszatérítésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes többek között az alábbiakra hivatkozik:

1. Az 1049/2001/EK rendelet (²) 4. cikke (2) bekezdése második francia bekezdésének megsértése

Ezen a ponton a felperes lényegében azzal érvel, hogy a Bizottság a kért iratokhoz (az osztrák dohánytörvénynek a 2001/37 irányelvvel való összeegyeztethetlensége miatti 2008/4340. sz. panasszal összefüggésben az Osztrák Köztársaság és a Bizottság között váltott levelezéshez) való teljes hozzáférést nagyrészt az osztrák hatóságok érvei alapján tagadta meg, anélkül hogy az érvek tartalmát megvizsgálta volna. A felperes szerint azonban nem az iratokhoz való hozzáférés, hanem a hozzáférés megtagadása fejt ki kedvezőtlen hatást az állam felelősségének megállapítása iránti eljárásra, amelyet az osztrák Verfassungsgerichtshof (alkotmánybíróság) előtt indított. Hozzáteszi, hogy az 1049/2001 rendelet 4. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdésében szabályozott kivétel célja éppenhogy a szóban forgó iratokhoz való hozzáférés biztosítását követelte volna meg.

2. Az Osztrák Köztársaság ellen a 2001/37 irányelv 13. cikkének és az EUMSZ 34. cikknek az osztrák dohánytörvény 7a. cikke általi megsértése miatti kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárás megindításának megtagadása

Ebben az összefüggésben a felperes többek között azzal érvel, hogy amennyiben a kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárást megindították volna, akkor az osztrák alkotmánybíróság a felperesnek az állam felelősségének megállapítása iránti kérelméről hozott határozatában nem juthatott volna arra a következtetésre, hogy a 2001/37 irányelv csupán a fogyasztókra ruház jogokat, a vállalkozásokra azonban nem.

- (¹) A dohánytermékek gyártására, kiszerezésére és árusítására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései közelítéséről szóló, 2001. június 5-i 2001/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 194., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 147. o.).
- (²) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáféréséről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. oldal).

2013. január 7-én benyújtott kereset — ADEAS kontra Bizottság

(T-7/13. sz. ügy)

(2013/C 79/40)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Association pour la Défense de l'Épargne et de l'Acti-onnariat des Salariés de France Télécom-Orange (Párizs, Franciaország) (képviselők: A.-L. Lefort des Ylouses és A.-S. Gay ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- az ADEAS keresetét nyilvánítsa elfogadhatónak;
- a határozatot semmisítse meg;
- a Bizottságot kötelezze valamennyi költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetlevelében a felperes a 2011. december 20-i C(2011) 9403 végleges bizottsági határozat⁽¹⁾ megsemmisítését kéri, amely bizonyos feltételek mellett a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánította a France Télécom által foglalkoztatott állami alkalmazottak nyugdíja finanszírozási módjának reformjára vonatkozóan a Francia Köztársaság által a France Télécom javára végrehajtott támogatást (C-25/2008. sz. [korábbi NN 23/2008. sz.] állami támogatás).

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik, amelyek lényegében hasonlóak vagy azonosak a T-2/13. sz., CFE-CGC France Télécom-Orange kontra Bizottság ügyben felhozott jogalapokkal.

⁽¹⁾ HL 2012, L 279., 1. o.

2013. január 8-án benyújtott kereset — National Iranian Gas Company kontra Tanács

(T-9/13. sz. ügy)

(2013/C 79/41)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: The National Iranian Gas Company (Teherán, Irán) (képviselők: E. Glaser és S. Perrotet ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozat 1. cikkének 8. pontját annyiban, amennyiben módosítja a 2010/413/KKBP határozat 20. cikkének c) pontját;
- semmisítse meg a 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozatot annyiban, amennyiben az NIGC társaságot felveszi a 2010/413/KKBP határozat II. mellékletében szereplő azon szervezetek jegyzékébe, amelyekkel szemben pénzeszközök befagyasztására irányuló intézkedéseket alkalmaznak;

— teljes egészében helyezze hatályon kívül a 2012. október 15-i 945/2012 tanácsi végrehajtási rendeletet, mivel az NIGC társaságot felveszi a 267/2012 rendelet IX. mellékletében szereplő azon szervezetek jegyzékébe, amelyekkel szemben pénzeszközök befagyasztására irányuló intézkedéseket alkalmaznak;

— nyilvánítsa ki, hogy a National Iranian Gas Company tekintetében nem alkalmazandó a 267/2012 rendelet, illetve a 2012/35/KKBP és a 2012/635/KKBP határozat azon rendelkezéseivel módosított 2010/413/KKBP határozat, amelyek bevezetik, majd módosítják a 2010/413/KKBP határozat 20. cikkének c) pontját, és felveszik a felperest a II. mellékletben szereplő jegyzékbe;

— és másodlagosan abban az esetben, ha a 2012. október 15-i 2012/635/KKBP határozat 1. cikkének 8. pontját nem semmisítik meg annyiban, amennyiben módosítja a 2010/413/KKBP határozat 20. cikkének c) pontját, nyilvánítsa ki, hogy az nem alkalmazandó a National Iranian Gas Company tekintetében;

— a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes tíz jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalapot a 2010/413/KKBP határozatnak⁽¹⁾ a 2012/35/KKBP⁽²⁾ és a 2012/635/KKBP⁽³⁾ határozattal bevezetett és módosított 20. cikke (1) bekezdése c) pontjának az alkalmazhatatlanságára, valamint a 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozat 2010/413/KKBP határozat 20. cikkének c) pontját módosító 1. cikke 8. pontjának a jogellenességére alapítja, mivel e határozatok pontatlan és nem meghatározott kifejezéseken alapulnak, amelyek sértik a tulajdonhoz való jogot és az arányosság elvét.
2. A második jogalapot eljárási szabálytalanságra, és a Tanács azon hatáskörének a hiányára alapítja, hogy az EUMSZ 215. cikk alapján egyedül járjon el.
3. A harmadik jogalapot az indokolási kötelezettség megsértésére alapítja, mivel a Tanács bizonytalan, pontatlan és ellenőrizhetetlen elemekre támaszkodott.
4. A negyedik jogalapot a felperes alapjogainak a megsértésére alapítja, mivel a felperest megfosztották a hatékony bírói jogvédelemhez való jogától és a tulajdonhoz való jogától, mivel a megtámadott határozatot elégtelenül indokolták, ami nem tette lehetővé, hogy a felperes hatékony védelemről gondoskodhasson, és hogy a Törvényszék a bírósági felülvizsgálatát elvégezhesse. A felperes azzal érvel, hogy nem volt hozzáférése a Tanács előtti iratainak elemeihez.
5. Az ötödik jogalapot a felperessel szembeni bizonyítéknak a hiányára alapítja, mivel a Tanács egyszerű állításokra támaszkodott.

6. A hatodik jogalapot téves jogalkalmazásra alapítja, mivel a Tanács abból a tényből, hogy a felperes állami vállalkozás, arra a következtetésre jutott, hogy pénzügyi támogatást nyújt az iráni kormánynak.
7. A hetedik jogalapot a tények anyagi pontatlanságára alapítja, mivel a felperes nincs állami tulajdonban, és nem állami ügyvezetés alá tartozik, valamint a felperes nem nyújt pénzügyi támogatást az iráni kormánynak.
8. A nyolcadik jogalapot nyilvánvaló mérlegelési hibára és az arányosság elvének a megsértésére alapítja, mivel a felperes tulajdonhoz való jogának és a gazdasági tevékenység gyakorlásához való jogának a korlátozása aránytalan a kitűzött céllal. A felperes azzal érvel, hogy a pénzeszközök befagyasztása nem éri el a kitűzött célt, mivel nem játszik közre az iráni kormánynak tulajdonított nukleáris program végrehajtásában.
9. A kilencedik jogalapot a 945/2012 végrehajtási rendelet⁽⁴⁾ jogalapjának a hiányára alapítja.
10. A tizedik jogalapot arra alapítja, hogy a 945/2012 végrehajtási rendelet hatáskör hiánya és elégtelen indokolás mellett hozták.
- semmisítse meg a 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozat 1. cikkének 8. pontját annyiban, amennyiben módosítja a 2010/413/KKBP határozat 20. cikkének c) pontját;
- semmisítse meg a 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozatot annyiban, amennyiben a BIM társaságot felveszi a 2010/413/KKBP határozat II. mellékletében szereplő azon szervezetek jegyzékébe, amelyekkel szemben pénzeszközök befagyasztására irányuló intézkedéseket alkalmaznak;
- teljes egészében helyezze hatályon kívül a 2012. október 15-i 945/2012 tanácsi végrehajtási rendeletet, mivel a BIM társaságot felveszi a 267/2012 rendelet IX. mellékletében szereplő azon szervezetek jegyzékébe, amelyekkel szemben pénzeszközök befagyasztására irányuló intézkedéseket alkalmaznak;
- nyilvánítsa ki, hogy a BIM tekintetében nem alkalmazandó a 267/2012 rendelet, illetve a 2012/35/KKBP és a 2012/635/KKBP határozat azon rendelkezéseivel módosított 2010/413/KKBP határozat, amelyek bevezetik, majd módosítják a 2010/413/KKBP határozat 20. cikkének c) pontját, és felveszik a felperest a II. mellékletben szereplő jegyzékbe;

⁽¹⁾ Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat (HL L 195., 39. o.) helyesbített változata.

⁽²⁾ Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2012. január 23-i 2012/35/KKBP tanácsi határozat (HL L 19., 22. o.) helyesbített változata.

⁽³⁾ Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozat (HL L 282., 58. o.).

⁽⁴⁾ Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2012. október 15-i 945/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 282., 16. o.).

— és másodlagosan abban az esetben, ha a 2012. október 15-i 2012/635/KKBP határozat 1. cikkének 8. pontját nem semmisítik meg annyiban, amennyiben módosítja a 2010/413/KKBP határozat 20. cikkének c) pontját, nyilvánítsa ki, hogy az nem alkalmazandó a BIM tekintetében;

— a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes tíz jogalapra hivatkozik, amelyek lényegében azonosak a T-9/13. sz., National Iranian Gas Company kontra Tanács ügyben hivatkozott jogalappal és érvekkel, vagy azokhoz hasonlóak.

2013. január 9-én benyújtott kereset — Bank of Industry and Mine kontra Tanács

(T-10/13. sz. ügy)

(2013/C 79/42)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Bank of Industry and Mine (Teherán, Irán) (képviselők: E. Glaser és S. Perrotet ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

2013. január 11-én benyújtott kereset — ANKO kontra Bizottság

(T-17/13. sz. ügy)

(2013/C 79/43)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: ANKO AE Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias (Athén, Görögország) (képviselő: V. Christianos ügyvéd)

Alperes: az Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- állapítsa meg, hogy a felperes nem köteles jogosulatlan kifizetés címén visszafizetni a Bizottság által a POCEMON terv címén részére kifizetett összeget;
- állapítsa meg, hogy a felperes nem köteles a Bizottság részére átalányösszegű kártérítést fizetni a POCEMON terv címén;
- állapítsa meg, hogy a Bizottság tévesen rendelte el azon összeg visszatéríttetését, amelyet az ANKO-nak kellett kifizetni; valamint
- kötelezze a Bizottságot a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset a Bizottságnak az EUMSZ 272. cikk értelmében a „Point Of CarE MONitoring and Diagnostics for Autoimmune Diseases” (POCEMON) projekt megvalósítására vonatkozó 216088. szerződésből eredő felelősségére vonatkozik. Így különösen, a felperes arra hivatkozik, hogy annak ellenére, hogy végrehajtotta szerződéses kötelezettségeit, a Bizottság a hivatkozott szerződés, a jóhiszeműség elvének, a joggal való visszaélés tilalmának, valamint az arányosság elvének megsértésével elrendelte, hogy az ANKO a részére kifizetett összegeket fizesse vissza. Ezen túlmenően a Bizottság olyan követeléseket próbált behajtani, amelyek se nem meghatározott összegűek, se nem esedékesek.

Ezen indokokból a felperes arra hivatkozik elsősorban, hogy nem köteles jogosulatlan kifizetés címén visszafizetni a Bizottság által a POCEMON terv címén részére kifizetett összeg egészét; másodsorban, hogy nem köteles a Bizottság részére átalányösszegű kártérítést (liquidated damages) fizetni a POCEMON terv címén; harmadsorban pedig hogy a Bizottság nem volt jogosult elrendelni azon összegek visszatéríttetését, amely az ANKO-nak jár, és amelyek nem biztosak, meghatározott összegűek, illetve esedékesek.

2013. január 11-én benyújtott kereset — Ekologický právní servis kontra Bizottság

(T-19/13. sz. ügy)

(2013/C 79/44)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Ekologický právní servis (Brno, Cseh Köztársaság) (képviselő: P. Černý ügyvéd.)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a 2012. november 12-i C(2012) 8382 bizottsági határozatot, amely elfogadhatatlannak nyilvánította a felperes által előterjesztett, a 2012. július 6-i C(2012) 4576 bizottsági határozat belső felülvizsgálata iránti kérelmet, mely utóbbi határozat tárgya a Cseh Köztársaság által a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 10c. cikkének (5) bekezdése alapján előterjesztett, a villamos-áram-termelés modernizálásához átmeneti ingyenes kiosztás biztosítása iránti kérelem;
- semmisítse meg a 2012. július 6-i C(2012) 4576 bizottsági határozatot, melynek tárgya a Cseh Köztársaság által a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10c. cikkének (5) bekezdése alapján előterjesztett, a villamos-áram-termelés modernizálásához átmeneti ingyenes kiosztás biztosítása iránti kérelem;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes két jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap, amelynek keretében a felperes azt állítja, hogy az Európai Bizottság 2012. július 6-i C(2012) 4576 határozata jogellenes, mivel az ellentétes az Európai Unióról szóló szerződés 17. cikkével, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 263. cikkével, valamint az 1367/2006/EK rendelet⁽²⁾ 2. cikke (1) bekezdésének g) pontjával.
2. Második jogalap, amelynek keretében a felperes azt állítja, hogy az Európai Bizottság 2012. július 6-i C(2012) 4576 határozata jogellenes, mivel az ellentétes az EUMSZ 263. cikkel, a 2009/29/EK irányelvvel⁽³⁾ módosított, az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról szóló, 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel, a 2003/87/EK irányelv 10. cikke c) pontjának fakultatív alkalmazására vonatkozó útmutató dokumentum című bizottsági közleménnyel (2011/C 99/03), valamint a 2001/42/EK irányelvvel⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.)

⁽²⁾ A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhusi Egyezmény rendelkezéseinek a közösségi intézményekre és szervekre való alkalmazásáról szóló, 2006. szeptember 6-i 1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 264., 13. o.)

⁽³⁾ A 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének továbbfejlesztése és kiterjesztése tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. április 23-i 2009/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 140., 63. o.)

⁽⁴⁾ Bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 197., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 157. o.)

2013. január 23-án benyújtott kereset — ECC Couture kontra OHIM — Ball Wholesale (Culture)

(T-28/13. sz. ügy)

(2013/C 79/45)

*A keresetlevél nyelve: holland***Felek**

Felperes: ECC Couture BV (Oldenzaal, Hollandia) (képviselők: M. A. S. M. van Leent és I. de Jonge)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Ball Wholesale ApS (Billund, Dánia)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának az R 290/2012-1. sz. ügyben 2012. október 22-én hozott határozatát abban a részében, amelyben az a felperest pervesztesnek nyilvánítja és a költségek viselésére kötelezi;
- állapítsa meg, hogy a 993 511. számú „Culture” közösségi ábrás védjegy lajstromozása a fellebbezési eljárás tárgyát képező valamennyi árura és szolgáltatásra kiterjed;
- az OHIM-ot kötelezze az eljárási szabályzat 87. §-ának (2) bekezdése értelmében a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a 14., 18. és 25. osztályba tartozó árukra vonatkozó „Culture” nemzetközi ábrás védjegy, az Európai Unió megnevezésével — 993 511. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: Ball Wholesale ApS.

A törlés iránti kérelem indokolása: A „CULTURE” nemzeti szóvédjegy a 14., 25. és 26. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a kérelmet elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezésnek részben helyt adott.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és 8. cikke (2) bekezdése c) pontjának megsértése.

2013. január 17-én benyújtott kereset — AbbVie és társai kontra EMA

(T-29/13. sz. ügy)

(2013/C 79/46)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperesek: AbbVie, Inc. (Wilmington, Egyesült Államok); és AbbVie Ltd (Maidenhead, Egyesült Királyság) (képviselők: P. Bogaert, G. Berrisch ügyvédek, és B. Kelly Solicitor)

Alperes: Európai Gyógyszerügynökség

Kérelmek

A felperesek azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Európai Gyógyszerügynökség 2012. november 5-i EMA/685471/2012. sz. azon határozatát, amely hozzáférést biztosított egy adott gyógyszer forgalomba hozatali engedélyére vonatkozó dossziében szereplő dokumentumokhoz; és
- az Európai Gyógyszerügynökséget kötelezze valamennyi eljárási költség viselésére, ideértve a felperesek költségeit.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen, az EUMSZ 263. cikkének (4) bekezdése alapján indított kereset az Európai Gyógyszerügynökség 2012. november 5-i EMA/685471/2012. sz. azon határozatának megsemmisítésre irányul, amely az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK rendelet alapján hozzáférést biztosított egy adott gyógyszer forgalomba hozatali engedélyére vonatkozó dossziében szereplő dokumentumokhoz.

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek négy jogalapra hivatkoznak.

1. Elsőként a határozat sérti az átláthatósági rendelet 4. cikkének (2) bekezdését, és a felperesek üzleti titok védelméhez fűződő alapvető jogait.
2. Másodsorban a határozat az átláthatósági rendelet 4. cikke (2) bekezdésének alkalmazása tekintetében sérti az indokolási kötelezettséget.
3. Harmadsorban a határozat sérti a bizalomvédelem elvét.

4. Negyedsorban a határozat sérti az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló 2001/29/EK irányelvet⁽¹⁾, a tulajdonjog védelméhez fűződő alapvető jogokat, ideértve a szerzői jogokat, továbbá az arányosság és a gondos ügyintézés elvét, mivel a hozzáférést a dokumentumok másolatának átadása révén biztosították.

⁽¹⁾ Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez (HL L 167., 10. o.) (magyar nyelvű kiadás 17. kötet, 1. fejezet, 230. o., helyesbítés: HL L 314., 2008.11.25., 16. o.).

2013. január 22-én benyújtott kereset — GRE kontra OHIM — Villiger Söhne (LIBERTE american blend)

(T-30/13. sz. ügy)

(2013/C 79/47)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Németország) (képviselők: I. Memmler és S. Schulz ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Németország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2012. november 15-én az R 731/2012-1. sz. ügyben hozott határozatát;

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „LIBERTE american blend” szövelemet tartalmazó ábrás védjegy a 34. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 7 481 252. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Villiger Söhne GmbH.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „La LIBERTAD” szövelemet tartalmazó szövevény és ábrás védjegy a 14. és 34. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2013. január 23-án benyújtott kereset — Meta Group kontra Európai Bizottság

(T-34/13. sz. ügy)

(2013/C 79/48)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Meta Group (Róma, Olaszország) (képviselők: A. Bartolini, V. Colcelli és A. Formica ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék semmisítse meg a következőket:

— a Vállalkozáspolitikai és Ipari Főigazgatóság 2012. december 12-én kelt Prot. N. 1687862. sz. értesítése;

— az S12.16817. sz. ellenőrzési jelentés;

továbbá — szükség esetén — semmisítse meg a következőket:

— az Európai Bizottság Költség-végrehajtási Főigazgatóságának (általános költségvetés és EFA) „Beszámítás útján a Bizottság részére történő kifizetés” tárgyában 2012. november 12-én kelt értesítése, amelyben a Bizottság közölte, hogy sor került a (245637. sz.) Take-it-Up szerződéssel kapcsolatban a META Group Bizottsággal szemben fennálló 69 061,89 euró összegű követelésének a 32412078833. sz. terhelési értesítésből eredő tartozással való beszámítására;

— az Európai Bizottság Költség-végrehajtási Főigazgatóságának (általános költségvetés és EFA) a (245599. sz.) BCreative szerződéssel kapcsolatban a META Group Bizottsággal szemben fennálló 16 772,36 euró összegű követelésének a 32412078833. sz. terhelési értesítésből eredő tartozással való beszámítása tárgyában 2012. november 21-én kelt értesítése (Prot n. 1380282);

- az Európai Bizottság Költség-végrehajtási Főigazgatóságának (általános költségvetés és EFA) a BCreative szerződéssel kapcsolatban a META Group Bizottsággal szemben fennálló 16 772,36 euró összegű követelésének az azonos összegű tartozással való beszámítása tárgyában 2012. november 21-én kelt értesítése (Prot n. 1380323);
- az Európai Bizottság Költség-végrehajtási Főigazgatóságának (általános költségvetés és EFA) a (245637. sz.) Take-it-UP és a (256224. sz.) Ecolink+ szerződésekkel kapcsolatban a META Group Bizottsággal szemben fennálló 220 518,25 euró összegű követelésének a 32412078833. sz. terhelési értesítésből eredő 209 180,92 euró összegű tartozással való beszámítása tárgyában 2012. november 22-én kelt értesítése (Prot n. 1387638);
- ennek megfelelően kötelezze a Bizottságot 424 787,9 euró és kamatainak a felperes javára történő megfizetésére;
- kötelezze a Bizottságot a felperes által elszenvedett kár megtérítésére.

Kötelezze továbbá a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset a „Versenyképességi és innovációs keretprogram (CIP) (2007–2013)” keretében a felperes és a Bizottság között létrejött támogatási megállapodásokra vonatkozik.

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes hat jogalapra hivatkozik.

1. Az első, a nyilvánvaló értékelési hibára, az ECOLINK+ szerződés 2011. október 14-i 1. módosítása szerinti előírás megsértésére, a jogos bizalom megsértésére, valamint a szerzett jogok védelme, a jogbiztonság és a gondossági kötelezettség elveinek megsértésére alapított jogalap
 - A felperes e tekintetben arra hivatkozik, hogy a Bizottság — különösen a felperes által javasolt számítási módszer elfogadása tekintetében — megszegte a szerződésben a META-val szemben vállalt kötelezettségeit.
2. A második, a CIP-programmal kapcsolatos támogatási megállapodások (BCreative, Take-IT-Up, Ecolink+) 11. cikkének megsértésére, az ésszerűség elvének megsértésére, valamint a nyilvánvaló értékelési hibára alapított jogalap
 - A felperes társaság e tekintetben arra hivatkozik, hogy bizonyította azt, hogy a saját munkatársainak javadalmazása teljesen megfelel a piaci áraknak és az önálló vállalkozó „kvázi-beosztottak” („in house consultants”), illetve hasonló munkát végző alkalmazottak javadalmazásával. A belső szabályozás értelmében az ilyen alsó határok akár 100 %-kal is növelhetők, amennyiben a kért szolgáltatás „rendkívül jelentős, összetett vagy nehéz” (lásd a 2010. szeptember 2-i 169. sz. miniszteri rendelet 6. cikkének (1) bekezdését). A kérdéses projektekkel kapcsolatos tevékenységet végző nemzetközi szakértőknek a META Group általi és a „folyamatos és összehangolt együttműködésére” vonatkozó szerződésen alapuló foglalkoztatása egyebekben teljesen jogszerű.
3. A harmadik, a közigazgatási intézkedés arányosságának megsértésére, továbbá a gondos ügyintézés elvének, valamint a kritériumok átláthatóságának és előzetes meghatározásának megsértésére alapított jogalap
 - A felperes e tekintetben arra hivatkozik, hogy az a tény, hogy számos olyan kritérium létezik, amely a javadalmazás kiszámítási módszerének meghatározására használható, ahhoz kellett volna, hogy vezessen, hogy a Bizottság a magánszemélyekre legkedvezőbb kritériumot fogadja el. Amikor kiderült, hogy nagy eltérések vannak az olasz, illetve az európai piacon az ugyanazon szolgáltatásokért fizetendő díjak között, a Bizottság akkor járt volna el megfelelően, ha azt a megoldást választja, amely a legkisebb hátrányt okozza.
4. A negyedik, a nyilvánvaló értékelési hibára, ECOLINK+ szerződés 2011. október 14-i 1. módosítása szerinti előírás megsértésére, valamint a jogos bizalom, a jóhiszeműség, a szerzett jogok védelme, a jogbiztonság és a gondossági kötelezettség elveinek megsértésére alapított jogalap
 - A felperes e tekintetben arra hivatkozik, hogy a beszámításra vonatkozó aktusok jogellenesek, mivel a META-t az említett szerződésekkel összefüggésben megillető, hitelként feltüntetett összegek jelentősen alacsonyabbak a tényleges tartozásnál. Különösen, a Bizottság — a jelen keresettel megtámadott végleges ellenőrzési jelentés eredményei alapján — a munkatársakkal kapcsolatban támogatható költségek meghatározása céljából önkényesen alkalmazott a META által javasolthoz képest jelentősen alacsonyabb óradíjat.
5. Az ötödik, a gondos ügyintézés elvének megsértésére, valamint a nem megfelelő indokolásra alapított jogalap
 - A felperes e tekintetben arra hivatkozik, hogy a beszámításra vonatkozó aktusok egyáltalán nem tartalmaznak indokolást, sem a kritériumokat, sem pedig az alkalmazott számítási paramétereket illetően. Ily módon a Bizottságnak — mivel a kérdéses beszámítási intézkedésekre vonatkozó értesítés idején a META még nem ismerte az ellenőrzési jelentés végeredményét — világosan ki kellett volna fejtenie a támogatható költségekre vonatkozó, a szerződésben megállapítottól eltérő számítási módszer alkalmazására irányuló döntésének alapjául szolgáló értékelést.

6. A hatodik, a felperest megillető összegek meghatározása céljából végzett számítások nyilvánvalóan téves mivoltára alapított jogalap.

— A felperes e tekintetben arra hivatkozik, hogy a Bizottság által a beszámítás során alkalmazott számítások egyekben tévesnek tűnnek. Ugyanis még a „Marie Curie” programmal kapcsolatos átalányösszegek alkalmazása sem eredményez egységes számlákat.

2013. január 23-án benyújtott kereset — Meta Group kontra Európai Bizottság

(T-35/13. sz. ügy)

(2013/C 79/49)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Meta Group (Róma, Olaszország) (képviselők: A. Bartolini, V. Colcelli és A. Formica ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék semmisítse meg a következőket:

- az Európai Bizottság Költség-végrehajtási Főigazgatóságának (általános költségvetés és EFA) „Beszámítás útján a Bizottság részére történő kifizetés” tárgyában 2012. november 12-én kelt értesítése (prot. N. 1328694), amelyben a Bizottság közölte, hogy sor került a (245637. sz.) Take-it-Up szerződéssel kapcsolatban a META Group Bizottsággal szemben fennálló 69 061,89 euró összegű követelésének a 32412078833. sz. terhelési értesítésből eredő tartozással való beszámítására;
- az Európai Bizottság Költség-végrehajtási Főigazgatóságának (általános költségvetés és EFA) a (245599. sz.) BCreative szerződéssel kapcsolatban a META Group Bizottsággal szemben fennálló 16 772,36 euró összegű követelésének a 32412078833. sz. terhelési értesítésből eredő tartozással való beszámítása tárgyában 2012. november 21-én kelt értesítése (Prot n. 1380282);
- az Európai Bizottság Költség-végrehajtási Főigazgatóságának (általános költségvetés és EFA) a BCreative szerződéssel kapcsolatban a META Group Bizottsággal szemben fennálló 16 772,36 euró összegű követelésének az azonos összegű tartozással való beszámítása tárgyában 2012. november 21-én kelt értesítése (Prot n. 1380323);

— az Európai Bizottság Költség-végrehajtási Főigazgatóságának (általános költségvetés és EFA) a (245637. sz.) Take-it-UP és a (256224. sz.) Ecolink+ szerződésekkel kapcsolatban a META Group Bizottsággal szemben fennálló 220 518,25 euró összegű követelésének a 32412078833. sz. terhelési értesítésből eredő 209 180,92 euró összegű tartozással való beszámítása tárgyában 2012. november 22-én kelt értesítése (Prot n. 1387638);

ennek megfelelően:

— kötelezze a Bizottságot 424 787 euró és kamatainak a felperes javára történő megfizetésére, és

— kötelezze a Bizottságot a felperes által elszenvedett kár megtérítésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és érvek hasonlóan a T-34/13. sz. ügyben hivatkoztakhoz.

2013. január 21-én benyújtott kereset — Erreà Sport kontra OHIM — Facchinelli (ANTONIO BACIONE)

(T-36/13. sz. ügy)

(2013/C 79/50)

A keresetlevél nyelve: olasz

Felek

Felperes: Erreà Sport SpA (Torrile, Olaszország) (képviselők: D. Caneva és G. Fucci avvocati)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Antonio Facchinelli (Dalang, Kína)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának az R 1561/2011-1. sz. ügyben 2012. október 24-én hozott határozatát, következésképpen utasítsa el valamennyi áru tekintetében az Antonio Facchinelli által benyújtott és a Közösségi Védjegyterjesztő 117/2010. számában közzétett lajstromozás iránti kérelmet;
- az alperest kötelezze a jelen eljárásban az Erreà Sport S.p.A. részéről felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Antonio Facchinelli.

Az érintett közösségi védjegy: Az „ANTONIO BACIONE” szövelemet tartalmazó ábrás védjegy a 3., 14., 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében — 9 056 037. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: Az „errea” szövelemet tartalmazó ábrás védjegy és az egymást metsző két rombuszból álló ábrás védjegy a 3., 9., 14., 16., 18., 25., 28., 35. és 41. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok:

- a 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.
- a 207/2009 rendelet 8. cikke (5) bekezdésének megsértése.

2013. január 28-án benyújtott kereset — I. garantovaná a.s. kontra Bizottság

(T-42/13. sz. ügy)

(2013/C 79/51)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az I. garantovaná a.s. (Pozsony, Szlovákia) (képviselők: M. Powell Solicitor, G. Forwood Barrister, M. Staroň és P. Hodál ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Bizottság COMP/F/39.396 — kalciumkarbid ügyben 2012. december 21-én kelt levelét, amennyiben az:
 - 4,5 %-os kamatot alkalmaz azon időszakokra, melyek tekintetében a Törvényszék i) felfüggesztette a 2009. július 22-én hozott C(2009) 5791 végleges bizottsági határozat (COMP/F/39.396 — „kalciumkarbid és magnézium alapú reagensek az acél- és a földgázágazatban” ügy) 2. cikkének alkalmazását a felperes tekintetében,

és ii) felfüggesztette a felperest terhelő, a határozat 2. cikkében kiszabott bírság azonnali behajtásának elkerülése érdekében nyújtandó bankgaranciával kapcsolatos kötelezettséget;

- a 2013. január 25-én még fennmaradó — a bírságot és a késedelmi kamatot fedező — összeget 20 293 586,60 euróban határozza meg;
- felszólítja a felperest, hogy legkésőbb 2013. január 25-ig vagy 20 293 586,60 euró összegű ideiglenes kifizetést hajt végre, vagy ezen összeget fedező elfogadható pénzügyi biztosítékot nyújt.
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalpra hivatkozik.

1. Az első jogalap, mely szerint a Bizottságnak egyáltalán nem volt jogalapja késedelmi kamatot állapítani meg az ex parte ideiglenes intézkedésre vonatkozó végzés által érintett időszak vonatkozásában, mivel a 2009. október 20-i ex parte ideiglenes intézkedésre vonatkozó végzés felfüggesztette a C(2009) 5791 bizottsági határozat 2. cikkének alkalmazását a felperes tekintetében. Ekképpen a bírság nem vált „esedékessé” a végrehajtási szabályok (1) 79. cikkének c) pontja értelmében. Az *accessorium sequitur principale* elvével összhangban a bírsággal kapcsolatos kamatok csak a bírság esedékessé válásának napjától számíthatók.
2. A második jogalap, mely szerint az ideiglenes intézkedésre vonatkozó végzés által érintett időszak tekintetében alkalmazott 4,5 %-os büntetőkamat megsértette a felperes jogos elvárásait, mivel a 2011. március 2-i ideiglenes intézkedésre vonatkozó végzés felfüggesztette a felperest terhelő, a C(2009) 5791 határozat 2. cikkében kiszabott bírság azonnali behajtásának elkerülése érdekében nyújtandó bankgaranciával kapcsolatos kötelezettséget. Ez ugyanolyan helyzetbe hozta a felperest, mintha bankgaranciát nyújtott volna. A felperes tehát jogosan bízhatott a Bizottság 2009. július 24-i, a C(2009) 5791 határozatról értesítő levele alapján abban, hogy a bírságra vonatkozó kamatot a végrehajtási szabályok 86. cikkének (5) bekezdésében meghatározott kamatláb alapján kell fizetni.
3. A harmadik jogalap, mely szerint az ideiglenes intézkedésekre vonatkozó végzések által érintett időszakok tekintetében alkalmazott 4,5 %-os büntetőkamat megfosztja az ideiglenes intézkedéseket a gyakorlati hatásuktól, mivel a végrehajtási szabályok 86. cikke (2) bekezdésének b) pontjában és 86. cikkének (5) bekezdésében meghatározott két kamatmérték értelme, hogy bankgarancia nyújtására ösztönözze a vállalkozásokat, és fordítva, szankcionálja azon vállalkozásokat, melyek nem hajlandóak kifizetni a bírságot annak esedékessé válásakor, illetve nem hajlandóak megfelelő bankgaranciát nyújtani. A felperest nem lehet szankcionálni a büntető kamatmérték alkalmazásával azért, mert nem nyújtott bankgaranciát olyan körülmények között, amikor a Törvényszék i) felfüggesztette a bírság végrehajtását, és ii) kimondta, hogy a felperes objektíve nem képes bankgaranciát nyújtani.

4. A negyedik jogalap, mely szerint az ideiglenes intézkedésekre vonatkozó végzések által érintett időszakok tekintetében a 4,5 %-os büntetőkamat alkalmazása megsérti az arányosság elvét. Aránytalan lenne a felperest a végrehajtási szabályok 86. cikke (2) bekezdésének b) pontjában előírt kamatmértékkel szankcionálni olyan körülmények között, amikor i) a bírság nem végrehajtható, és ii) az uniós bíróság kimondta, hogy a felperes nem képes sem kifizetni a bírságot, sem megfelelő bankgaranciát nyújtani.

(¹) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, módosított, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom rendelet (HL 2002. L 357., 1. o.).

2013. január 29-én benyújtott kereset — Beniamino Donnici kontra Parlament

(T-43/13. sz. ügy)

(2013/C 79/52)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Beniamino Donnici (Castrolibero, Olaszország) (képviselők: V. Vallefucio és J. Van Gyseghem ügyvédek)

Alperes: Európai Parlament

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

állapítsa meg az Európai Parlament súlyos gondatlanságát az általa 2007. május 24-én kibocsátott, majd a Bíróság 2009. április 30-i ítéletével megsemmisített, a jelen ügy felperesének kárt okozó határozat vonatkozásában, következésképpen, kötelezze az Európai Parlamentet az említett jogellenes intézkedés következtében a felperes által elszenvedett és elszenvedendő vagyoni és nem vagyoni károk megtérítésére, mérlegelés szerint is, 1 720 470 euró, illetve kisebb összegben, a Törvényszék megállapítása szerint. Kötelezze az alperest a jelen ügyre vonatkozó költségek, díjak és tiszteletdíjak megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügy felperese, aki azonos a T-215/17. és C-9/08. sz. Donnici kontra Parlament ügyek felperesével, az abból eredő károk megtérítését kéri, hogy az alperes megtagadta európai parlamenti képviselői mandátumának elismerését, amely megtagadást az Európai Unió Bírósága utólagosan megsemmisített.

Keresetének alátámasztására a felperes arra hivatkozik, hogy az ügyben teljesül az Unió intézményei szerződésen kívüli felelőssége megállapításának az ítélkezési gyakorlat által kialakított valamennyi feltétele, különösen az alábbiak tekintetében:

— a vitatott magatartás jogellenessége;

— a kár ténylegessége;

— az okozati kapcsolat, valamint

— az Unió vétkessége, vagyis az általa elkövetett jogsértés súlyosságának fokozata. E tekintetben a felperes azt állítja, hogy a jelen ügy alapjául szolgáló határozattal az alperes kellően súlyosan és nyilvánvalóan megsértett egy olyan jogszabályt, amelynek az a célja, hogy jogokat biztosítson a magánszemélyek számára.

2013. január 29-én benyújtott kereset — AbbVie kontra EMA

(T-44/13. sz. ügy)

(2013/C 79/53)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: AbbVie, Inc. (Wilmington, Egyesült Államok); és AbbVie Ltd (Maidenhead, Egyesült Királyság) (képviselők: P. Bogaert, G. Berrisch ügyvédek és B. Kelly Solicitor)

Alperes: Európai Gyógyszerügynökség

Kérelmek

A felperesek azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg az Európai Gyógyszerügynökség 2013. január 14-i EMA/748792/2012. sz. azon határozatát, amelyben hozzáférést biztosított egy adott gyógyszer forgalomba hozatali engedélyére vonatkozó dossziében szereplő dokumentumokhoz; és

— az Európai Gyógyszerügynökséget kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek öt jogalapra hivatkoznak.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy a határozat sérti az átláthatósági rendelet (¹) 4. cikkének (2) bekezdését, és a felperesek üzleti titok védelméhez fűződő alapvető jogait.

2. A második, arra alapított jogalap, hogy a határozat sérti az átláthatósági rendelet 4. cikkének (4) bekezdését és a gondos ügyintézés elvét.

3. A harmadik, arra alapított jogalap, hogy a határozat az átláthatósági rendelet 4. cikke (2) bekezdésének alkalmazása tekintetében sérti az indokolási kötelezettséget.
4. A negyedik, arra alapított jogalap, hogy a határozat sérti a bizalomvédelem elvét.
5. Az ötödik, arra alapított jogalap, hogy a határozat sérti a 2001/29/EK irányelvet ⁽²⁾, a tulajdonjog védelméhez fűződő alapvető jogokat, ideértve a szerzői jogokat, továbbá az

arányosság és a gondos ügyintézés elvét, mivel a hozzáférést a dokumentumok másolatának átadása révén biztosították.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet., 331. o.).

⁽²⁾ Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez (HL L 167., 10. o.) (magyar nyelvű különkiadás 17. kötet, 1. fejezet, 230. o., helyesbítés: HL L 314., 2008.11.25., 16. o.).

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. január 15-i ítélete — BO kontra Bizottság

(F-27/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Szociális biztonság — Orvosi ellátással kapcsolatos szállítási költségek viselése — Nyelvi okok miatt felmerült szállítási költségek)

(2013/C 79/54)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: BO (Amman, Jordánia) (képviselők: L. Levi, M. Vandenburg és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Közzolgálat — A felperes által a fia, a házastársa és a saját maga vonatkozásában kért orvosi ellátásra vonatkozó engedélyt megtagadó alperesi határozatok megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék megsemmisíti a Bizottság 2010. június 1-jei határozatait, amelyekben megtagadta a BO fiának szállításával és kísérésével kapcsolatban felmerült költségek viselését.
2. Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni a felperes részéről felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 186., 2011.06.25., 33. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. február 5-i ítélete — Passet kontra Bizottság

(F-25/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Díjazás — Napidíj — A biztosítás feltételei)

(2013/C 79/55)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Paul-Henri Passet (Brüsszel, Belgium) (képviselő: P. Pradal ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és G. Gattinara meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Közzolgálat — Azon határozat megsemmisítése iránti kérelem, amely megtagadta a felperes napidíjban való részesítését.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. P.-H. Passet viseli saját költségeit, és köteles viselni az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 138., 2012.5.12., 36. o.

2013. január 3-án benyújtott kereset — ZZ kontra Europol

(F-1/13. sz. ügy)

(2013/C 79/56)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: J.-J. Ghosez ügyvéd)

Alperes: Európai Rendőrségi Hivatal (Europol)

A jogvita tárgya és leírása

Az Europol azon határozatának megsemmisítése, amelyben nem hosszabbította meg a felperes szerződését határozatlan időtartamra és az Europol kötelezése azon különbözet megfizetésére, amely egyrészt a felperest az Europolnál maradása esetén megillető díjazás, másrészt az általa ténylegesen felvett minden egyéb juttatás között áll fenn.

Kereseti kérelmek

— A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az alperes 2011. február 29-i azon határozatát, amelyben arról tájékoztatta a felperest, hogy nem hosszabbítja meg a 2012. május 31-én lejáró, határozott időre szóló szerződését;

-
- a Közszerzői Törvényesség kötelezze az alperest arra, hogy fizesse meg a felperesnek azon különbözetet, amely egyrészt a felperest az Europolnál maradása esetén megillető díjazás, másrészt az általa 2012. június 1-je óta ideiglenes alkalmazottként a díjazása helyett ténylegesen felvett díjazás, tiszteltdíj, munkanélküli támogatás és minden egyéb díjazást helyettesítő juttatás összege között áll fenn.
- a Közszerzői Törvényesség az Europol kötelezze a költségek viselésére.
-

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 79/39	T-3/13. sz. ügy: 2013. január 7-én benyújtott kereset — Ronja kontra Bizottság	22
2013/C 79/40	T-7/13. sz. ügy: 2013. január 7-én benyújtott kereset — ADEAS kontra Bizottság	22
2013/C 79/41	T-9/13. sz. ügy: 2013. január 8-án benyújtott kereset — National Iranian Gas Company kontra Tanács	23
2013/C 79/42	T-10/13. sz. ügy: 2013. január 9-én benyújtott kereset — Bank of Industry and Mine kontra Tanács	24
2013/C 79/43	T-17/13. sz. ügy: 2013. január 11-én benyújtott kereset — ANKO kontra Bizottság	24
2013/C 79/44	T-19/13. sz. ügy: 2013. január 11-én benyújtott kereset — Ekologický právní servis kontra Bizottság	25
2013/C 79/45	T-28/13. sz. ügy: 2013. január 23-án benyújtott kereset — ECC Couture kontra OHIM — Ball Wholesale (Culture)	26
2013/C 79/46	T-29/13. sz. ügy: 2013. január 17-én benyújtott kereset — AbbVie és társai kontra EMA	26
2013/C 79/47	T-30/13. sz. ügy: 2013. január 22-én benyújtott kereset — GRE kontra OHIM — Villiger Söhne (LIBERTE american blend)	27
2013/C 79/48	T-34/13. sz. ügy: 2013. január 23-án benyújtott kereset — Meta Group kontra Európai Bizottság ...	27
2013/C 79/49	T-35/13. sz. ügy: 2013. január 23-án benyújtott kereset — Meta Group kontra Európai Bizottság ...	29
2013/C 79/50	T-36/13. sz. ügy: 2013. január 21-én benyújtott kereset — Erreà Sport kontra OHIM — Facchinelli (ANTONIO BACIONE)	29
2013/C 79/51	T-42/13. sz. ügy: 2013. január 28-án benyújtott kereset — I. garantovaná a.s. kontra Bizottság	30
2013/C 79/52	T-43/13. sz. ügy: 2013. január 29-én benyújtott kereset — Beniamino Donnici kontra Parlament ...	31
2013/C 79/53	T-44/13. sz. ügy: 2013. január 29-én benyújtott kereset — AbbVie kontra EMA	31

Közszolgálati Törvényszék

2013/C 79/54	F-27/11. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. január 15-i ítélete — BO kontra Bizottság (Közszolgálat — Szociális biztonság — Orvosi ellátással kapcsolatos szállítási költségek viselése — Nyelvi okok miatt felmerült szállítási költségek)	33
2013/C 79/55	F-25/12. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. február 5-i ítélete — Preet kontra Bizottság (Közszolgálat — Díjazás — Napidíj — A biztosítás feltételei)	33
2013/C 79/56	F-1/13. sz. ügy: 2013. január 3-án benyújtott kereset — ZZ kontra Europol	33



2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelven	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelven	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelven	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelven	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelven	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

